

The background of the cover is a light grey, textured surface, possibly concrete, scattered with various flower petals and small green leaves. The petals are in shades of red, pink, yellow, and white. Some whole flowers are also visible, including a red poppy-like flower and a pink rose-like flower. A small, heart-shaped pink object is at the bottom right. A white rectangular box with a thin black border is centered on the page, containing the title text.

Výroční zpráva 2015
MIRET, z.s.

MIRET – Mezinárodní Iniciativa pro Rozvoj Etnické Tvorby

OBSAH

ÚVODNÍ SLOVO

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE O SPOLKU

2. VZNIK A VÝVOJ SPOLKU

3. POSLÁNÍ SPOLKU

4. PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ SPOLKU

5. ČINNOST SPOLKU

6. PROJEKTY REALIZOVANÉ MIRET, Z.S. V ROCE 2015

6. 1 Umělecké projekty

6. 2 Vzdělávací aktivity, charitativní podpora a spolupráce s dalšími
organizacemi

6. 3 Ocenění organizace a jejích členů

7. FINANCE ZA ROK 2015

8. PODĚKOVÁNÍ ZA ROK 2015

9. KONTAKT A BANKOVNÍ SPOJENÍ



Ida Kellarová, zakladatelka a ředitelka MIRET, z.s. (Foto: archiv MIRET, z.s.)

ÚVODNÍ SLOVO

Drazí přátelé,

snoubí se ve mně dvě kultury: romská a česká. Snoubí se a perou zároveň, protože ať chci, nebo ne, je ve mně temperament, spontánnost a tvůrčí síla romského národa a zároveň i hloubka a dar národa českého. Je úkolem nejen mým, ale nás všech, přijmout sebe ve svém celku, se všemi klady i zápory, které jsme dostali do vínku díky soužití české a romské kultury v jedné zemi. Jsem vděčná České filharmonii za to, že se rozhodla jít cestou otevřenosti a že obě kultury propojuje. Jsem šťastná, když můžeme spolu s filharmoniky ukazovat prostřednictvím workshopů či koncertů českým i romským dětem a veřejnosti cestu nejen k hudbě, ale také ke vzájemnému porozumění.

Ida Kellarová,
ředitelka MIRET, z.s.

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE O SPOLKU

Zapsaný spolek MIRET je nezisková organizace orientující se na vytváření podmínek pro humánněpedagogickou, kulturní a uměleckou činnost. Díky tomu propojuje romské děti a mladé lidi s jejich kořeny a kulturou, díky vědomí vlastní identity se pak snáze integrují do společnosti. Zároveň MIRET v čele s Idou Kellarovou vytváří a otevírá prostor pro sdílení a tvoření Romů a Neromů, čímž pomáhá bořit vzájemné předsudky a v celospolečenském dosahu zmírňuje rasismus a xenofobii.

2. VZNIK A VÝVOJ SPOLKU

Zapsaný spolek MIRET založila Ida Kellarová 26. března 1999. V roce 2011 se jeho členy stali i zástupci první generace mladých Romů, kteří sami prošli uměleckými dílnami a projekty organizovanými právě Idou Kellarovou a tehdy ještě občanským sdružením MIRET. Snahou spolku je nejen samotné zachování a rozvoj romské kultury, ale také příprava a formování nové generace, která by v poslání sdružení pokračovala, a z dlouhodobého hlediska tak přispívala k postupné proměně společenských, kulturních a mezilidských vztahů v naší zemi.

3. POSLÁNÍ SPOLKU

Jedním z hlavních cílů MIRET, z.s. je napomáhat romské minoritě v integraci do společenského života v České republice a majoritní skupině obyvatel České republiky pomáhat porozumět Romům a otevřít se jim. Proto se MIRET, z.s. již několik let zabývá podporou tvůrčích a kulturních aktivit prezentujících romskou kulturu a tradice. Podporuje mladé romské umělce, děti a mládež, jejich obecné a jazykové vzdělání, ale především jejich umělecký růst a kreativitu. Pomáhá jim objevit jejich nadání, posiluje sebedůvěru a vědomí vlastní lidské důstojnosti, dodává sílu bojovat někdy s nemilosrdnou realitou dneška a hledat jejich vlastní identitu. Snaží se udržet aktivní tvorbu mladých lidí, a proto jim poskytuje pracovní příležitosti v oboru, který je zajímá a baví. To vše s cílem udržet jejich kulturní hodnoty a tradice.



4. PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ SPOLKU

Ida Kellarová	umělecká ředitelka, výkonná ředitelka
Desiderius Dužda	koordinátor hudebních projektů
Oto Bunda	koordinátor tanečních projektů
Hana Kahwaji	koordinátorka projektů, zástupkyně ředitelky
Jan Dužda	koordinátor jazykových projektů
Michal Mižigár	koordinátor vzdělávacích projektů
Mira Babiaková	koordinátorka workshopů
Anna Petrželková	koordinátorka divadelních projektů
Petra Jílková	supervize projektů
Corina Noetzli	koordinátorka projektů ve Švýcarsku
Lucie Čechovská	supervize projektových dokumentů
Kristýna Maková	PR & mediální podpora

Hostující lektori na letních tvůrčích dílnách a školách

Martin Fogo Halász	lektor pohybových aktivit
Jody Winchester	lektorka gospelového zpěvu a anglického jazyka
Libuša Bachratá	lektorka tradičních romských tanců
Hana Koníčková	lektorka jógy
Julia Šimek	lektorka volnočasových aktivit
Dano Pokorný	zdravotník
Tomáš David	lektor divadelních projektů
Štěpánka Korytová	lektorka anglického jazyka
Street Law	studenti a lektori z Právnické fakulty Univerzity Karlovy v Praze v rámci workshopů Street Law

Dobrovolníci podílející se na festivalu Romale:

„Z celého srdce děkujeme všem dobrovolníkům, kteří se zapojili do organizování a realizace letního festivalu Romale.“

5. ČINNOST SPOLKU

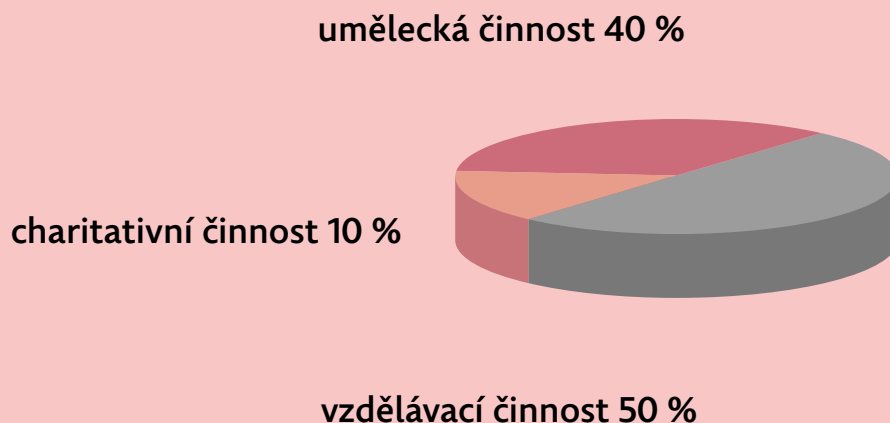
Posláním organizace je přispět k celkové obnově společnosti v oblasti sociálních, kulturních a mezilidských vztahů, což je dlouhodobý a komplexní proces. Z tohoto důvodu je také činnost MIRET, z.s. zaměřena na více oblastí.

Mezi činnosti zapsaného spolku patří:

- podpořit a pozvednout kulturní hodnoty v dnešní společnosti a umožnit jejich potenciální rozvoj a proměny
- napomáhat vzdělávání, seberealizaci a osobnímu rozvoji jedinců
- vyjasnit a pročistit společenské role a model v závislosti na odlišnostech členů majoritní společnosti a minoritních skupin, a napomáhat tak ke vzájemnému přiblížení se a pochopení
- snížit počet romských emigrantů do západní Evropy a Kanady, pro které je hlavním důvodem emigrace strach z rasisticky motivovaných útoků a vzájemného nepochopení

- vytváření prostoru a vhodného prostředí pro talentované romské umělce a jejich realizaci v hudbě, tanci a tradicích, a to jako prevenci proti problémům s dospívající romskou mládeží
- pořádání dětských táborů pod odborným vedením jako nejpřirozenější způsob terapie pro romské děti ze sociálně slabých rodin a z dětských domovů, které mají neurotické problémy a vnitřní traumata z raného dětství
- prezentování romské kultury české veřejnosti, odbourávání vzájemných předsudků, napomáhání Romům vyjít z izolace, nalézat uplatnění ve společnosti, otevírat se okolí a nalézat ztracenou důvěru v možnost společného soužití
- napomáhání vzniku a růstu otevřené multikulturní společnosti a předcházení rasovým a národnostním konfliktům
- zprostředkování a předávání kultury, tradic a současnosti odlišných etnik
- podpora vzájemných kontaktů a praktické spolupráce na projektech mezi příslušníky různých etnik, národů a většinové společnosti
- podpora vzdělávání, kreativity a osobního rozvoje mladých talentovaných umělců, poskytování prostoru (hmotného, duchovního) pro jejich tvorbu, možnost konfrontace i dialogu s umělci z jiných zemí a kultur a poskytování příležitostí, aby mohli prezentovat svou práci

ČINNOST ZAPSANÉHO SPOLKU SE DĚLÍ NA 3 HLAVNÍ OBLASTI, KTERÉ JSOU ZASTOUPENY NÁSLEDOVNĚ:



6. PROJEKTY REALIZOVANÉ MIRET, z.s. V ROCE 2015

6. 1 Umělecké projekty

ČHAVORENGE 2015

Mladí Romové se zúčastnili čtyř víkendových soustředění ve dnech:

27. 2. – 1. 3. 2015

6. – 8. 11. 2015

13. – 16. 6. 2015

4. – 6. 12. 2015

Převážně členové pěveckého sboru Čhavorenge z České a Slovenské republiky nacvičovali sborový a sólový zpěv pod vedením Idy Kelarové a jejího uměleckého týmu ve složení Desiderius Dužda, Oto Bunda a Jan Dužda. Na programu nechyběl tradiční romský tanec, přednášky o romské identitě a historii vedené Michalem Mižigárem, interaktivní aktivity (sebepoznávací, motivační a teambuildingové aktivity) a hudební dílna se členy České filharmonie.



Díky finanční podpoře Ministerstva kultury České republiky byly pořízeny krásné barevné tradiční romské kroje, ve kterých sklídila děvčata velký úspěch. Děkujeme. (Foto: © Tono Balucha)

Výstupem projektu byly koncerty pěveckého sboru Čhavorenge během projektu Romano drom v romských osadách Hermanovce, Raslavice a Lenartov na východním Slovensku, a to ve dnech 30. 7. - 1. 8. 2015, a na společných koncertech s Českou filharmonií, dále pak nákup tradičních krojů z Rumunska a vydání bulletinu Čhavorenge 2015, který je také ke stažení v on-line podobě na webových stránkách MIRET.cz

Realizátor projektu: MIRET, z.s., Česká filharmonie

Projekt podpořili: Ministerstvo kultury České republiky



MINISTERSTVO
KULTURY

KONCERTY SBORU ČHAVORENGE V ROCE 2015:

17. ČERVNA 2015, OPEN-AIR KONCERT S ČESKOU FILHARMONIÍ NA HRADČANSKÉM NÁMĚSTÍ V PRAZE

Ida Kellarová, její umělecký tým a sbor Čhavorenge vystoupili s Českou filharmonií pod vedením celosvětově proslulého dirigenta Jiřího Bělohlávky ve středu 17. 6. 2015 od 20:15 na Hradčanském náměstí v Praze. Jednalo se o open-air vystoupení, závěrečný koncert 119. sezóny České filharmonie, sezóny 2014/2015. V publiku bylo 7 tisíc posluchačů, které Ida Kellarová vyzvala, aby se přidali svým zpěvem k závěrečné písni Hej, romale. Celý koncert živě přenášela Česká televize.



Dirigent Jiří Bělohlávek a sbormistryně Ida Kellarová během generální zkoušky na open-air koncert na Hradčanském náměstí v Praze (Foto: © Petr Kadlec)

KONCERTY SBORU ČHAVORENGE



Pěvecký sbor Čhavorenge vystoupil s Českou filharmonií během open-air koncertu, který uzavíral 119. sezónu tohoto celosvětově uznávaného orchestru. Čhavorenge strhli ke zpěvu závěrečné písně „Hej, romale“ sedmitisícové publikum na Hradčanském náměstí (Foto: © Petra Hajská)



Pěvecký sbor Čhavorenge pod vedením Idy Kelarové vystoupil na přelomu července a srpna 2015 spolu se členy České filharmonie hned ve třech východoslovenských romských osadách – Hermanovce, Raslavice a Lenartov. (Foto: © Petr Kadlec)

KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH NA VÝCHODNÍM SLOVENSKU V RÁMCI PROJEKTU ROMANO DROM VE DNECH 30. ČERVENCE – 1. SRPNA 2015

V rámci letní školy Romano drom, která se uskutečnila ve dnech 23. 7. - 5. 8. 2015 na východním Slovensku, vystoupila Ida Kelarová se svým uměleckým týmem ve složení Desiderius Dužda, Oto Bunda, Jan Dužda, sborem Čhavorenge, pianistou Ondřejem Krajňákem a členy České filharmonie v osadách Hermanovce (30. 7.), Raslavice (31. 7.) a Lenartov (1. 8.).

KONCERTY SBORU ČHAVORENGE



*Sbor Čhavorenge vystoupil na festivalu Romale hned dvakrát.
(Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)*

KONCERTY NA MEZINÁRODNÍM HUDEBNÍM FESTIVALU ROMALE

Ve dnech 13. - 16. 8. uspořádal MIRET, z.s. v rekreačním areálu Otakar v Hamrech u Poličky mezinárodní romský festival Romale. Součástí pátečního a sobotního programu bylo vystoupení Idy Kellarové spolu s pěveckým sborem Čhavorenge, členy České filharmonie, Desideriem Duždou, Otou Bundou, Janem Duždou a Ondřejem Krajňákem. Tento koncertní program plný krásných romských písní mělo možnost vůbec poprvé vidět a slyšet naživo české publikum. Program se skládal z krásných nových písní Desideria Duždy, které aranžoval Martin Hybler, tradičních romských písní a klasických skladeb v podání členů České filharmonie.

KONCERTNÍ TOUR PO ČESKÝCH MĚSTECH

Společné koncerty Idy Kellarové, jejího uměleckého týmu (Desiderius Dužda, Jan Dužda, Oto Bunda) a sboru Čhavorenge se členy České filharmonie se konaly v listopadu 2015 v Praze, v Berouně a ve Vsetíně.

Realizátor projektu: MIRET, z.s., Česká filharmonie

Projekt podpořilo: Ministerstvo kultury České republiky



Česká filharmonie



MINISTERSTVO
KULTURY

PRAHA

9. 11. OD 19:30 V KOSTELE NEPOSKVRNĚNÉHO POČETÍ PANNY MARIE V PRAZE – STRAŠNICÍCH

Koncertu předcházel pěvecký workshop, na kterém se setkali členové Čhavorenge se studenty nedalekého Gymnázia Voděradská. Společně pak vystoupili na večerním koncertu. Během zkoušek i samotného koncertu natáčel režisér České televize Martin Pátek medailonek MIRETu, byli jsme totiž za spolupráci s Českou filharmonií nominováni na ocenění Roma Spirit v kategorii neziskových organizací. Martin Pátek natáčel také rozhovor s Idou Kellarovou. Medailonek byl odvysílán během slavnostního udílení cen Roma Spirit a je možné jej vidět v iVysílání České televize.



Příprava na koncert (Foto: archiv MIRET, z.s.)

KONCERTY SBORU ČHA V ORENGE



Koncert v Praze (Foto: © Petr Kadlec)



Koncert v Praze (Foto: archiv MIRET, z.s.)

KONCERTY SBORU ČHAVORENGE



Příprava na koncert (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Koncert v Berouně (Foto: © Petr Kadlec)

BEROUN

**10. 11. 2015 OD 19:30 V SÁLE KULTURNÍHO DOMU
PLZEŇKA V BEROUNĚ: KONCERT UZAVÍRAL MEZINÁ-
RODNÍ HUDEBNÍ FESTIVAL TALICHŮV BEROUN**

Koncert proběhl před zaplněným sálem kulturního domu Plzeňka v Berouně a sklídl obrovský úspěch. Při závěrečné písni Hej, romale se na vyzvání Idy Kellarové přidali ke sboru všichni diváci. Někteří dokonce vstali ze svých míst a tančili.



Koncert v Berouně (Foto: © Petr Kadlec)

Spisovatelka a scénáristka Tereza Boučková o koncertu napsala pro Deník Metro (24.11.2015) následující:

„Ida Kellarová, její muž Desiderius Dužda a asistent Oto Bunda dobře vědí, jak snadno a rychle se může ztrácet motivace dětí, ale především podpora rodičů. Některým je nutné stále a znovu vysvětlovat ne to, že je dobré zpívat (i když někdy i to), ale hlavně, že je pro děti neocenitelná škola věnovat se něčemu trvale, pracovat na sobě, jít za náročnými cíli...”

My jsme romský dětský sbor Čhavorenge spolu s Českou filharmonií slyšeli na posledním koncertě Talichova Berouna. A bylo to taky nádherné! Nejen proto, že jsme viděli výsledek snahy Idy Kellarové, která sbor složený z dětí ze všech koutů Čech, ale i ze Slovenska a romských osad založila a vede, ale protože to byl hudební, a dokonce taky vizuální zážitek! Romských zpěváků bylo plné pódium, a když se kluci a holky začali do muziky radostně vlnit, krásně se na ně dívalo. Vystoupení mělo grády. I mladí hráči České filharmonie byli senzační. Je výborný tah Kellarové spojit tyto dvě tak odlišné veličiny v jedno společné vystoupení. Kolik posluchačů klasické muziky, kolik Berouňáků by na Čhavorenge s Kellarovou jinak šlo?! A jak byli při koncertě rozpumpovaní! To zdejší festival, myslím, ještě nikdy nezažil.

A když měli sóla Božena Balážová, Oto Bunda, Jan Dužda a malý, ale naprosto senzančně, vroucně zpívající Jožko Kotlár, nemělo to chybu. Říkala jsem si: Tohle je cesta k propojování kultur, etnik. Ale taky jsem si říkala: Kolika dětem to asi vydrží? Protože když se ta práce na sobě nepřenese i do běžného každodenního života...



*Ida Kelarová si šla na chvíli během koncertu sednout do publika.
(Foto: © Petr Kadlec)*

VSETÍN

11. 11. OD 18:00 VE VELKÉM SÁLE DOMU KULTURY VE VSETÍNĚ

Publikum na koncertě bylo z poloviny romské a z poloviny neromské. V průběhu celého dne jsme měli překvapivě silné negativní zážitky, kvůli kterým se dětem špatně zpívalo, protože poprvé za celou dobu, co veřejně vystupují, se stalo, že pocítili silné předsudky, takové, jako panují ve Vsetíně. Toto a publikum, které bylo v podstatě velmi chladné, bylo pro ně překvapením a zablokovalo je, protože nebyli na takovou reakci zvyklí.

Naštěstí se vše prolomilo o pauze, kdy s dětmi promlouvala Ida Kelarová, celý umělecký tým, a dokonce i členové filharmonie. Vysvětlovali jim, že přesně tato reakce není správná, protože, ve chvílích, kdy takovou energii ucítí, mají naopak hrdě vystoupit a bojovat za lepší svět. Děti v druhé půlce roztancovaly a rozezpívaly sál, který jim nakonec aplaudoval vestoje.

KONCERTY SBORU ČHAFORENGE



Božena Balážová (Foto: © Petr Kadlec)



Jožka Kotlár (Foto: © Petr Kadlec)

Protože jsme pocítili opravdu silný rasismus, rozhodla se Ida Kelarová a MIRET, z.s., že budou spolupracovat s místním centrem Diakonie CČE na dalších projektech, abychom mohli vzájemné vztahy Romů a Neromů v regionu více otevřít a propojovat. V jednu chvíli jsme dokonce zaslechli, že slovenské děti říkají českým, že situace u nich je lepší než u nás, i když u nich to taky není žádná sláva.

Touto silnou atmosférou Vsetína jsme byli zaskočení i my dospělí. Díky tomu, že jsme tam byli, měli jsme možnost pocítit to na vlastní kůži. Když jsme například s dětmi vešli do místní restaurace, někteří hosté se přesunuli na chodbu, kde byli dokonce obslouženi. To byl velmi silný zážitek. Především z toho důvodu, že naše děti se chovaly opravdu slušně, k tomu je vedeme. Cílem Čhavorenge je prezentovat se na úrovni tak, abychom si vždy po odchodu zachovali dobré jméno a prostor pro pozitivní ohlasy, měnili předsudky, aby se lidé učili, že pokud musí soudit, pak tedy spravedlivě.

Marta Doubravová, Diakonie CČE Vsetín:

„V naší společnosti panují zažitá stereotypy, jak se chovají romské děti. A když řeknete, že přijede 40 romských dětí, tak zpravidla všichni vyvrátí oči v sloup. K nám na Vsetín letos 40 romských dětí přijelo. Byly ze souboru Čhavorenge. Bohužel se setkaly s předsudky ze strany Vsetíňáků: návštěvníci restaurace například očekávali, že děti budou krást, proto si hned schovávali tašky a upozorňovali ostatní na nebezpečí. Ale děti z Čhavorenge to se vztyčenou hlavou ustály – nejenže všechny předsudky popřely, dokonce leckoho nachytaly na hruškách, když nedokázal odpovědět na obyčejný, slušný pozdrav.

Klobouk dolů, Čhavorenge, tohle jen tak někdo nezvládne! A přidat po takových zážitcích mimořádný hudební výkon napěchovaný energií, radostí, nadšením a profesionalitou, to by taky každý nedokázal. Děkujeme a těšíme se zase někdy na viděnou a na slyšenou!”

ROMANO DROM 2015 A KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH

Letní škola Romano drom, která se konala v rekreačním areálu v Mníchovském potoku nedaleko Bardejova na východním Slovensku ve dnech 23. 7. – 5. 8. 2015, vyvrcholila koncerty Idy Kellarové, jejího uměleckého týmu (Desiderius Dužda, Oto Bunda, Jan Dužda) a účastníků letní školy – členů pěveckého souboru Čhavorenge za doprovodu členů České filharmonie. Na koncertech také vystoupili hosté, mezi nimi i světově uznávaný romský pianista Ondrej Krajňák. Koncerty se konaly ve dnech 30. 7. - 1. 8. 2015 v Hermanovcích, Raslavicích a Lenartově. Místa koncertů domlouvala Ida Kellarová spolu se zástupci České filharmonie během výjezdů na Slovensko v únoru 2015.

Realizátor projektu: MIRET, z.s.

Projekt podpořili: Erasmus+, Česká filharmonie, Sociálny Prešov, obce Raslavice a Lenartov, MIRET Schweiz, Český rozhlas, Právnická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, ASA Slovensko spol. s.r.o., ComAp



Erasmus+

Česká filharmonie



KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Foto: © Petr Kadlec

KONCERT V ROMSKÉ OSADĚ HERMANOVCE

Dne 30. 7. 2015 vystoupila Ida Kellarová se svým uměleckým týmem, pěveckým sborem Čhavorenge a členy České filharmonie v osadě Hermanovce.

Rozhodli jsme se bez předchozího ohlášení navštívit obyvatele romské osady Hermanovce, do které Ida Kellarová jezdí už přes 20 let. Chtěla s touto osadou seznámit filharmoniky, aby měli představu o životech tamních lidí, o realitě těch nejhorších životních podmínek, ve kterých Romové přežívají, v podmínkách podobajícím se koncentráku na doživotí. Zároveň jsme všichni společně chtěli těmto Romům vzdát poctu a předat jim jejich kulturu v našem provedení a oslavit společně s nimi utrpení a předat jim zážitek, na který nikdy nezapomenou.

KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Koncert a setkání s komunitou v osadě Hermanovce (Foto: © Petr Kadlec)



Foto: © Petr Kadlec



Adrian Danko žije v romské osadě Raslavičce (Foto: © Petr Kadlec)

KONCERT V ROMSKÉ OSADĚ RASLAVICE

Dne 31. 7. 2015 vystoupila Ida Kellarová se svým uměleckým týmem, pěveckým sborem Čhavorenge a členy České filharmonie v osadě Raslavičce.

MIRET, z.s. a Česká filharmonie na své vlastní náklady zorganizovali koncert a věnovali ho romské osadě Raslavičce, které jsme chtěli předat kus hudebního srdce, abychom je ujistili, že na ně nezapomínáme. Do osady Raslavičce přijeli Čhavorenge a členové České filharmonie už v dopoledních hodinách a nabídli řadu workshopů místním dětem.

Dvouhodinový koncert pak nadchnul i dospělé, kterým byl tento koncert věnován. Ida Kellarová vyzvala všechny Romy, aby se za sebe nestyděli a naopak byli hrdí na svou bohatou kulturu.

KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH



*Světově uznávaný klavírista Ondrej Krajňák
(Foto: © Petr Kadlec)*



*Příprava koncertu v romské osadě
(Foto: © Petr Kadlec)*



Publikum v romské osadě Raslavice (Foto: © Petr Kadlec)

KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Koncert v osadě Lenartov (Foto: © Petr Kadlec)

KONCERT V ROMSKÉ OSADĚ LENARTOV

Dne 1. 8. 2015 vystoupila Ida Kellarová se svým uměleckým týmem, pěveckým sborem Čhavorenge a členy České filharmonie v osadě Lenartov.

Nedělní ráno 1. srpna 2015 bylo svátečním okamžikem, protože v romské osadě v Lenartově členové České filharmonie usedli na židličky, které jim Romové nachystali, a celou romskou osadou rezonovaly a zazněly vůbec poprvé, tedy v celosvětové premiéře Dvořákovy Slovanské tance. Byly to opravdu silné okamžiky, na chvíli se zastavil čas a hudba Antonína Dvořáka pronikla i do té poslední chatrčky.

Bylo deset hodin ráno. Hudba vytáhla všechny Romy z jejich chatrček. Jindy rušná osada zcela ztichla a bylo slyšet každyčický tón. Pro místní obyvatele to byl zážitek, na který určitě nikdy nezapomenou. A pro filharmoniky taktéž, protože vystupovat v Rudolfinu a hrát Dvořákovy Slovanské tance, je zcela jiné, než je zahrát vděčnému publiku uprostřed romské osady, na zápraží chatrček, ve kterých bydlí opravdu chudobní Romové. I pro filharmoniky to byla opravdová životní premiéra.

KONCERTY V ROMSKÝCH OSADÁCH



*Koncert v osadě Lenartov
(Foto: © Petr Kadlec)*



Členové České filharmonie v osadě Lenartov (Foto: © Petr Kadlec)

Večer pak vypukl velký dvouhodinový koncert, který na vlastní náklady zorganizovali MIRET, z.s. a Česká filharmonie. Chtěli jsme místním připomenout, že je máme rádi a že o nich víme. Tyto koncerty v osadách jsme se rozhodli zorganizovat proto, abychom otevřeli cestu Neromů k Romům, což obvykle bývá naopak. To Romové vždycky musejí někam jít. Takhle byli doma a přizvali cizí lidi do své komunity. I když ti vlastně nakonec nepřišli. Doufali jsme, že v Lenartově taková velká příležitost nebude opomenuta a promarněna a že to přiláká místní lidi z obce do osady. To se ale nestalo. Co přebilo jejich zvědavost? Jejich předsudky, které zůstávají stále silnější. A jakou lepší příležitost jim můžeme nabídnout? MIRET pro vzájemné poznání a sblížení vytváří příležitosti a podmínky, dává všem naději.

ČHAVORENGE NA FESTIVALU ROMALE



Koncert na festivalu Romale (Foto: archiv MIRET, z.s.)

ČHAVORENGE NA MEZINÁRODNÍM HUDEBNÍM FESTIVALU ROMALE

Ve dnech 13. - 16. 8. 2015 se v rekreačním areálu Otakar v Hamrech u Poličky konal mezinárodní romský festival Romale, na kterém vystoupila hned dvakrát Ida Kellarová se svým uměleckým týmem (Desiderius Dužda, Oto Bunda, Jan Dužda), pěveckým sborem Čhavorenge, členy České filharmonie a dalšími hosty. Čhavorenge slavnostně otevírali celý festival a diváci je mohli vidět a slyšet ještě v sobotu večer.

Realizátor projektu: MIRET, z.s.

Projekt podpořili: Norské fondy (Grant z Islandu, Lichtenštejnska a Norska – EEA Grants), Česká filharmonie, Nadační fond Pomozme dětem žít lépe



Česká filharmonie



ČHAVORENGE NA FESTIVALU ROMALE



Přípravy na koncert (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Přípravy na koncert (Foto: archiv MIRET, z.s.)

MEZINÁRODNÍ
ROMSKÝ
FESTIVAL

ROMALE

14. – 16.8.2015

Rekreační zařízení OTAKAR
- Hamry u Poličky



Podpořeno grantem z Islandu, Lichtenštejska a Norska.
Supported by grant from Iceland, Liechtenstein and Norway

FESTIVAL ROMAŁE



*Slavnostní zahájení festivalu proběhlo za zpěvu romské hymny Gelem, gelem
(Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)*

FESTIVAL ROMAŁE

Ve dnech 13. - 16. 8. 2015 uspořádal MIRET, z.s. čtyřdenní mezinárodní festival ROMAŁE v rekreačním zařízení Otakar v Hamrech u Poličky.

Účelem festivalu bylo především vytváření prostoru pro setkání. Hlavním cílem bylo zviditelnit především romské umělce, soubory a umělecká tělesa v naší společnosti, protože si tito umělci zaslouží, aby se o nich vědělo. V naší zemi jsou bohužel médii ignorováni, a tím pádem nejsou ani doceněni veřejností. Proto lidé u nás nemají možnost se s romskou kulturou často setkávat, hlavně ne s tak širokou škálou vynikajících a profesionálních umělců, kteří obohacují romskou kulturu.

Lidé na tomto festivalu měli unikátní možnost, kterou nikde jinde nemají. Festival Romale byl zároveň obrovským darem pro děti z Čavorenge, protože ty měly možnost zažít koncerty tolika neskutečných romských umělců, motivovat se a inspirovat v rozvoji svého talentu a své práci na sobě. A měli také možnost uvědomění si a rozšíření si povědomí o tom, že tito vynikající a kvalitní umělci vůbec existují.

FESTIVAL ROMAILE



Generální zkouška před koncertem Čhavorenge a členů České filharmonie (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Na přípravě a realizaci festivalu se podílelo také mnoho dobrovolníků (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Před slavnostním zahájením festivalu proběhl workshop, na kterém Ida Kellarová a její umělecký tým učili návštěvníky romskou hymnu, aby ji pak všichni mohli zazpívat společně (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)

Večerní koncerty byly tematicky rozdělené: Pátek proběhl ve znamení současné hudební tvorby. Sobota patřila moderním stylům jako jazz, funky a latino. A nedělní program byl věnován tradiční a autentické romské hudbě, protože jak sama Ida Kellarová říká, v kořenech je největší síla. Nad festivalem převzal osobní záštitu katolický kněz a vysokoškolský pedagog Tomáš Halík.

FESTIVAL ROMALE



Ida Kellarová a Iva Bittová (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Lelo Nika Trio (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Yonathan Bar Rashi vystoupil jako host s Jazz Famelia (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

FESTIVAL ROMALE



Le Čhavendar (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Jazz Famelia (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Účinkující:

Pátek: BENGAS (CZ), LE ČHAVENDAR (CZ), MIXES (CZ), IDA KELAROVÁ, JAZZ FAMELIJA A HOSTÉ (CZ/SK), ČHAVORENGE A ČESKÁ FILHARMONIE (CZ/SK), STELLA POLARIS (NOR), PAVLÍNA DAŇKOVÁ BAND (CZ), IMPERIO (CZ), TERNE ČHAVE (CZ)

Sobota: STELLA POLARIS (NOR) – CELEBRATION OF LIFE, MILAN KROKA BAND (CZ), JOŽKA FEČO – ELEKTRO SOUND (CZ), ČHAVORENGE A ČESKÁ FILHARMONIE (CZ/SK), LELO NIKA TRIO A LELO NIKA junior (SRB/SWE), ROMAN JÁNOŠKA (SK), IDA KELAROVÁ + IVA BITTOVÁ + ONDREJ KRAJŇÁK BAND + hosté (CZ a SK), FINALLY (SK)

Neděle: KALE BALÁ (PL), VIVIR FLAMENCO (SK/ESP), PHURIKANE GIĽA (SK), BARTOŠOVCI (SK), GIŇOVCI (SK), IVAN HERÁK BAND (CZ/HU)

FESTIVAL ROMAŁE



Roman Jánoška (vpravo), Georg Breinschmid a František Jánoška (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Vokální skupina MIXES (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Festivalové publikum (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Realizátor projektu: MIRET, z.s.

Projekt podpořili: Norské fondy (Grant z Islandu, Lichtenštejska a Norska – EEA Grants), Ministerstvo kultury ČR, obec Bystré



**MINISTERSTVO
KULTURY**



Jožka Kotlár (Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)



O koncert byl obrovský zájem, sál byl nabitý k prasknutí (Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)

KONCERT UZAVÍRAJÍCÍ PROJEKTOVÉ DNY BOŘÍME HRANICE

Ve dnech 21. - 24. září 2015 se uskutečnil projektový týden na základní škole v severočeských Trmicích nazvaný Boříme hranice. Ida Kellarová a MIRET, z.s. spolupracovali se základní školou v Trmicích na projektu Boříme hranice, kterého se zúčastnilo 40 převážně neromských žáků. Pěvecký workshop vedla Ida Kellarová, Desiderius Dužda a Jan Dužda, tradiční tanec učil Oto Bunda.

Ida Kellarová si přizvala dvanáctičlennou skupinu pěveckého sboru Čhavorenge, a dala tím možnost dětem z Čhavorenge být součástí příprav koncertu, který se konal v místním sále restaurace U Kastnerů, a to ve čtvrtek 24. 9. od 17:00. Sál byl přeplněný k prasknutí místním publikem. Děti sklidily obrovské ovace. Dostát názvu projektu – Boříme hranice – se povedlo, protože s dětmi se po 4 dnech projektu podařilo připravit jedenapůlhodinový koncert, který hluboce zasáhl celé publikum. Poslední píseň byla věnována nedávno zesnulé paní učitelce Lucii Žižkové a všichni zpívali na její počest. Všem v publiku, včetně dětí, při vzpomínce na ni jako projev lásky ukápla nejedna slza.



Čhavorenge spolu se žáky trmické základní školy (Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)



Idě Kellarové se podařilo s dětmi secvičit během pár dní krásný koncertní program (Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)



Foto: © Tono Balucha



Petr Kadlec a Ida Kellarová sledují přípravu koncertu (Foto: © Tono Balucha)

KONCERT ČHAVORENGE SE SYMFONICKÝM ORCHESTREM SLOVENSKÉHO ROZHLASU

Ida Kellarová, její umělecký tým a sbor Čhavorenge vystoupili se Symfonickým orchestrem Slovenského rozhlasu ve Velkém studiu Slovenského rozhlasu v Bratislavě, a to ve středu 9. 12. 2015 ve 20:00. Koncertní program sklídl velký úspěch a tleskal mu do posledního místa zaplněný sál. Jednalo se o poslední koncert Idy Kellarové a Čhavorenge v roce 2015.

V roce 2015 byla situace kolem Čhavorenge vypjatá, před každým koncertem odpadávaly děti, a to z nejrůznějších důvodů, většinou bohužel bylo na vině selhání rodičů. Ve chvíli, kdy v Bratislavě mělo nakonec vystoupit z původních 50 dětí jenom 27, hrozil rozpad celého sboru. Tento koncert byl pro děti obrovskou výzvou, protože si uvědomily, že záležet bude jenom na nich samotných a jejich výkonech.

Když si ale děti uvědomily zodpovědnost za celou situaci, zabojovaly a podařilo se jim nastartovat pokračování Čhavorenge do dalších let. Přestože pěvecký sbor byl velmi oslaben, děti podaly výkon, za který sklídily velké ovace, a publikum odcházelo hluboce dojaté.

Děti mají už zkušenosti se spoluprací s mnoha orchestry a hudebními tělesy. Při tomto koncertu si samy uvědomily, že i mezi orchestry a přístupem k jejich práci jsou velké rozdíly.



Generálka ve Velkém studiu Slovenského rozhlasu (Foto: © Tono Balucha)



Příchod Čhavorenge do sálu (Foto: © Tono Balucha)



Koncert před zaplněným sálem (Foto: © Tono Balucha)

KONCERTY A WORKSHOPY



*Děti podaly výkon, za který sklidily velké ovace
(Foto: © Tono Balucha)*



Vanessa Balážová (Foto: © Tono Balucha)

KONCERTY A WORKSHOPY

*Ida Kelarová přivezla před Vánoci
do Bratislavy radost romských dětí
(Foto: © Tono Balucha)*



*Dívky vystupovaly v krásných
barevných tradičních romských
krojích (Foto: © Tono Balucha)*



*Sboru Čhavorenge aplaudoval ve stoje do posledního místa zaplněný
sál Velkého studia Slovenského rozhlasu (Foto: © Tono Balucha)*



*Koncert Čhavorenge a rakouských dětí z Montessori školy v Ludeschi
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)*

BENEFIČNÍ KONCERT V MONTESSORI CENTRU V LUDESCHI

Pěvecký a taneční workshop rakouských dětí a členů romského pěveckého sboru Čhavorenge se konal ve dnech 4. - 6. 3. 2015 v Montessori Centru v rakouském Ludeschi a vyvrcholil 8.3. koncertem v St. Arbogast.

Ida Kellarová, její umělecký tým a šest členů Čhavorenge po předchozí úspěšné spolupráci přijali již podruhé pozvání do Montessori školy v rakouském Ludeschi. Projekt vyhrál první cenu školských projektů v regionu Vorarlberg. Ida Kellarová se dohodla s ředitelkou a učitelským sborem, že budou exkluzivně v tomto kraji pokračovat a přijala pozvání i na rok 2016.



Koncert Čhavorenge a rakouských dětí z Montessori školy v Ludeschi (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Koncertu se zúčastnily i děti ze sboru Čhavorenge (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Workshop byl opět zakončen společným koncertem, kterého se zúčastnilo na 300 rakouských diváků, převážně rodinní příslušníci vystupujících dětí, ale i široká veřejnost. Rakouské děti si absolutně zamilovaly nejenom děti z Čhavorenge, ale i romskou kulturu, a zpívaly s otevřeným srdcem. Jejich rodiče tak mohli poprvé své děti slyšet a vidět takto otevřené a plné radosti. Celý projekt byl zaměřený na to, aby děti nezapomínaly, že mají svá srdce a nezapomínaly je nechávat otevřená.

Koncert byl benefiční, jeho výtěžek byl věnován na činnost MIRET, z.s. a další rozvoj pěveckého sboru Čhavorenge.

KONCERTY A WORKSHOPY



*Přípravy na koncert
(Foto: Oto Bunda /
archiv MIRET, z.s.)*



Ida Kellarová (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

BENEFIČNÍ KONCERT VE ŠVÝCARSKÉM AARAU

Ve dnech 13. - 16. 11. 2015 se uskutečnil benefiční workshop ve švýcarském Aarau uspořádaný organizací MIRET Schweiz, která vznikla před téměř 10 lety na podporu českého MIRETu díky studentům gymnázia v Aarau, na kterém před lety Ida Kellarová a MIRET uspořádali workshop.

Tyto studenty práce Idy Kellarové oslovila natolik, že se ji rozhodli podpořit a založit MIRET Schweiz, který od té doby pořádá benefiční workshopy a koncerty na naši podporu. Workshop uzavíral společný koncert v neděli 15. 11. 2015 v kostele Stadtkirche v Aarau. Výtěžek byl věnován na podporu aktivit MIRET, z.s. Celému týmu MIRET Schweiz děkujeme a vážíme si jejich skvělé spolupráce.



Koncert v Stadtkirche v Aarau (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



öffentliches
Benefizkonzert

mit Teilnehmenden des Singworkshops
und Ida Kellarova und Team (CZ)

15. November 2015
Stadtkirche Aarau | 18h

Eintritt frei | Kollekte zugunsten von
ausgewählten Projekten für Romakinder
in Tschechien und der Slowakei

Singworkshop vom 13. - 15. November
Infos und Anmeldung: corina.noetzli@gmx.ch

Miret Schweiz in Zusammenarbeit mit Ida Kellarova | Miret OS
mit freundlicher Unterstützung der Stadtkirche Aarau
und der machBar Bildungs-GmbH Aarau

NATÁČENÍ DOKUMENTÁRNÍHO FILMU



Dokumentarista Tomáš Kudrna (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Natáčení během večerních setkání (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)

NATÁČENÍ DOKUMENTÁRNÍHO FILMU O LETNÍ ŠKOLE ROMANO DROM 2015

Dokumentarista Tomáš Kudrna natáčel pro Českou televizi během celé letní školy Romano drom dokumentární film. Film s názvem „O čo ide Idě“, který by měl mít premiéru v červnu 2016, zachycuje unikátní práci a filozofii Idy Kellarové. Práci především s romskými dětmi se Ida Kellarová intenzivně věnuje už víc jak 20 let. Na červnovou premiéru se moc těšíme.



Vítání filharmoniků, kteří přijeli na Romano drom (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Tomáš Kudrna natáčel v průběhu celé letní školy Romano drom (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

6. 2 Vzdělávací aktivity, charitativní podpora a spolupráce s dalšími organizacemi

ZAHRANIČNÍ PROJEKTY

WORKSHOP A KONCERT V MONTESSORI CENTRU V RAKOUSKÉM LUDESCHI

Pěvecký a taneční workshop rakouských dětí a členů romského pěveckého sboru Čhavorenge se konal ve dnech 4. - 6. 3. 2015 v Montessori Centru v rakouském Ludeschi a vyvrcholil 8.3. koncertem v St. Arbogast.

Ida Kellarová, její umělecký tým a šest členů Čhavorenge po předchozí úspěšné spolupráci přijali již podruhé pozvání do Montessori školy v rakouském Ludeschi. Projekt vyhrál první cenu školských projektů v regionu Vorarlberg. Ida Kellarová se dohodla s ředitelkou a učitelským sborem, že budou exkluzivně v tomto kraji pokračovat a přijala pozvání i na rok 2016.



Workshop pro rakouské děti z Montessori školy v Ludeschi (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



*Rakouské děti si zamilovaly romské děti i celou romskou kulturu
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)*



*Děti z Čhavorenge se během workshopů staly lektory a učily se předávat
romskou kulturu (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)*



*Rakouské děti a jejich rodiny uspořádaly pro Čhavorence několik výletů
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)*

Workshop byl oboustranně vzdělávací, jak pro děti neromské, tak i romské děti z Čhavorence, které se učily předávat romskou kulturu. Čhavorence bydleli po celou dobu v rodinách rakouských dětí, a měly tak možnost zažít život jiných rodin a kultur. Ve volných dnech chodily s rakouskými dětmi do školy. A jejich rodiny připravily pro Čhavorence krásné volnočasové aktivity, různé výlety a podívali se společně i do stájí, kde se učili starat o koně a také měli možnosti si na nich zajezdit.

Workshop byl zakončen společným koncertem, kterého se zúčastnilo na 300 rakouských diváků, převážně rodinní příslušníci vystupujících dětí, ale i široká veřejnost. Rakouské děti si absolutně zamilovaly nejenom děti z Čhavorence, ale i romskou kulturu, a zpívaly s otevřeným srdcem. Jejich rodiče tak mohli poprvé své děti slyšet a vidět takto otevřené a plné radosti. Celý projekt byl zaměřený na to, aby děti nezapomínaly, že mají svá srdce a nezapomínaly je nechávat otevřená.

Ida Kelarová a celý tým MIRET, z.s. pracovali bez nároku na honorář. Výtěžek benefičního koncertu pak putoval na podporu aktivit MIRET, z.s. a další rozvoj sboru Čhavorence.



Rakouské a romské děti se společně učily starat o koně (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti si mohly také vyzkoušet jízdu a koni (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

BENEFIČNÍ WORKSHOP A KONCERT VE ŠVÝCARSKÉM AARAU

Ve dnech 13. - 16. 11. 2015 se uskutečnil benefiční workshop ve švýcarském Aarau uspořádaný organizací MIRET Schweiz, která vznikla před téměř 10 lety na podporu českého MIRETu díky studentům gymnázia v Aarau, na kterém před lety Ida Kellarová a MIRET uspořádali workshop.

Tyto studenty práce Idy Kellarové oslovila natolik, že se ji rozhodli podpořit a založit MIRET Schweiz, který od té doby pořádá benefiční workshopy a koncerty na naši podporu. Workshop uzavíral společný koncert v neděli 15. 11. 2015 v kostele Stadtkirche v Aarau. Výtěžek byl určen na podporu aktivit MIRET, z.s. Celému týmu MIRET Schweiz děkujeme a vážíme si jejich skvělé spolupráce.



*Pěvecký workshop
v Aarau (Foto: Oto
Bunda / archiv
MIRET, z.s.)*



*Pěvecký workshop v Aarau (Foto: Oto Bunda /
archiv MIRET, z.s.)*



*Pěvecký workshop v Aarau (Foto: Oto Bunda /
archiv MIRET, z.s.)*

WORKSHOPY NA ZÁKLADNÍCH A STŘEDNÍCH ŠKOLÁCH A V KOMUNITNÍCH A NÍZKOPRAHOVÝCH CENTRECH

BEROUN – KRÁLŮV DVŮR: SETKÁNÍ S DĚTMI ZE SPOLKU ROMANO DŽIVIPEN

10. 11. 2015, v den konání berounského koncertu, se na zámku v nedalekém Králově Dvoře setkali členové sboru Čhavorenge s dětmi z místního spolku Romano dživipen. Toto setkání bylo pro všechny zúčastněné silným zážitkem. Uvědomili jsme si totiž, jak silný dopad má prezentace Čhavorenge na další děti. Soubor Romano dživipen si pro nás připravil program složený převážně z repertoáru Čhavorenge, který děti sledují na YouTube. Romská krev jim pulzovala v žilách, do svého vystoupení daly srdce. Bylo vidět, že se dokáží učit a mají chuť tvořit. Na konec si zazpívaly všechny děti společně, a to z Romano dživipen i z Čhavorenge. Hudba i tanec vytvořily radostnou atmosféru, zdálo se, jako by se děti znaly odjakživa.



*Děti ze souboru Romano dživipen si pro Čhavorenge přichystaly pěvecké i taneční vystoupení
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)*

WORKSHOPY NA ŠKOLÁCH A V KOMUNITNÍCH CENTRECH



Společné setkání bylo radostnou událostí pro všechny zúčastněné
(Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)



Za mladou romskou generaci k dětem promluvili Michal Mižigár, Oto Bunda a Jan Dužda. Řekli dětem, že by na sobě měly pracovat nejen kvůli sobě, ale i proto aby pomáhaly měnit pohled na Romy jako takové. (Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)

Na závěr k nim promluvila Ida Kellarová a za mladou generaci Oto Bunda, který jim vysvětlil, že zazpívat si a zatancovat nestačí, ale musíme na sobě všichni tvrdě pracovat, abychom změnili negativní smýšlení o Romech a aby již tato generace vybudovala zázemí pro své potomky, a pomohla jim tak vybudovat lepší život. Toto setkání jsme považovali za důležitou motivaci pro další rozvoj nejen dětí, ale celého spolku Romano dživipen, neboť cílem MIRETu je posunout romskou kulturu z amatérské na profesionální úroveň.

SLOVA NEJSOU DŮLEŽITÁ

ZÁŽITKOVÝ PĚVECKÝ WORKSHOP

POD VEDENÍM zpěvačky, muzikantky a sbormistryně

IDY KELAROVÉ

pro poznání sama sebe a našich nejbližších.

21. - 22.3.2015 OD 8:30 HOD

RKC CHALOUPKA OSTRAVA



Rodinné a komunitní centrum
Chaloupka Ostrava



Rodinné a komunitní centrum Chaloupka z.s.
areál MŠ
Repinova 19, 702 00 Ostrava
www.rcchaloupka.cz
email: info@rcchaloupka.cz
tel: 596 133 377, mob. 730 526 199



OSTRAVA!!!





Workshopu se zúčastnily romské i neromské pěstounské rodiny (Foto: archiv RKC Chaloupka)

OSTRAVA: PROJEKT SLOVA NEJSOU DŮLEŽITÁ

Ve dnech 21. – 22. 3. 2015 se v ostravském Rodinném a komunitním centru Chaloupka konal zážitkový pěvecký workshop pod vedením Idy Kellarové nazvaný Slova nejsou důležitá. Účastníky workshopu byly romské i neromské pěstounské rodiny, které si osvojily romské děti. Beseda s Idou Kellarovou o jejích mnohaletých zkušenostech s prací s romskými dětmi byla pro pěstouny velkým přínosem, protože porozumění romské kultuře a mentalitě je důležitým článkem k výchově romských dětí. A pokud pěstouni v této kultuře sami nevyrůstali, je důležité, aby jí porozuměli, aby ji mohli předávat.

Ida Kellarová také prezentovala aktivity organizace MIRET, z.s. spolu s ukázkami práce a promítla film Černobílý příběh. Každý den si všichni společně zazpívali romské písně, se kterými potom pěstouni koncertovali. V publiku seděly právě jejich romské dětičky. Projekt byl natolik úspěšný, že ředitelka sdružení Chaloupka Edita Kozinová pozvala Idou Kellarovou a její tým opět v roce 2016, kdy bude možné tyto zkušenosti dále rozvíjet a prohloubit.

WORKSHOPY NA ŠKOLÁCH A V KOMUNITNÍCH CENTRECH



Pěstouni zazpívali romské písně svým osvojeným romským dětem (Foto: archiv RCK Chaloupka)



Součástí workshopu byla i beseda s Idou Kellarovou (Foto: archiv RCK Chaloupka)

WORKSHOPY NA ŠKOLÁCH A V KOMUNITNÍCH CENTRECH



Červnové setkání Čhavorenge a studentů Gymnázia Voděradská (Foto: © Petr Kadlec)



Studenti Gymnázia Voděradská Čhavorenge srdečně přijali a pohostili (Foto: © Petr Kadlec)

PRAHA: PĚVECKÉ WORKSHOPY NA GYMNÁZIU VODĚRADSKÁ

V letošním roce se workshopy na pražském Gymnáziu Voděradská uskutečnily hned dva. První před červnovým koncertem Čhavorenge s Českou filharmonií, druhý v listopadu před koncertní tour po českých městech. Obě setkání se nesla v přátelském a tvůrčím duchu. Druhé bylo o to silnější, že si nás děti pamatovaly. Studenti byli skvěle nachystaní, těšili se, přijali nás s otevřenou náručí a krásně se o nás postarali. A dokonce nás provedli po celé škole.

Následný listopadový koncert v nedalekém kostele Neposkvrněného početí Panny Marie, na kterém vystoupili i studenti Gymnázia Voděradská, byl výborný. Romské i neromské děti společně zpívaly jak o život. A nadšené publikum si zpívalo s nimi.



Společná zkouška členů České filharmonie, Čhavorenge a studentů Gymnázia Voděradská před listopadovým koncertem (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Václava Kolářová, jedna z vyučujících na gymnáziu, která tato setkání pomáhala organizovat, o Čhavorenge napsala:

„V červnu 2015 pro naše gymnázium připravila paní Ida Kellarová a Čhavorenge koncert. Přímou ve škole vystoupil romský pěvecký soubor. Po prvních tónech se studenti proměnili ve vlnící se publikum podupávající do rytmu. Písně, sóla, duety vždy vyvolaly bouřlivý potlesk, kterým probleskávalo pochvalné hvízdání a nadšené výkřiky.

Hudba spojila jeviště i hlediště. Stejně tak vznikla atmosféra souznění při nádherném listopadovém koncertě Čhavorenge spolu s našimi studenty a Českou filharmonií v kostele Neposkvrněného početí Panny Marie v Praze 10. Koncertu předcházel workshop paní Kellarové v naší škole, při kterém Čhavorenge s našimi studenty nacvičili koncertní program.

Všechny akce proběhly ve znamení vysokého pracovního nasazení, naprosté kázně a radosti z hudby. Romské děti se chovaly velmi hezky, na vysoké úrovni, reprezentativně.“



Díky workshopu se v trmické škole zpívalo všude (Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)

TRMICE: PROJEKT BOŘÍME HRANICE

Ve dnech 21. - 24. 9. 2015 se na základní škole v severočeských Trmicích uskutečnil projektový týden nazvaný Boříme hranice. Ida Kelarová a její tým ze spolku MIRET, z.s. spolupracoval se základní školou v Trmicích na dvou dílnách projektu Boříme hranice. Pěvecké aktivity vedla Ida Kelarová, Desiderius Dužda a Jan Dužda, tradiční tanec učil Oto Bunda. Workshopy byly určeny pro žáky 5. - 9. tříd. Ida Kelarová si také přizvala dvanáctičlennou skupinu pěveckého sboru Čhavorenge z Česka i Slovenska, a dala tím možnost dětem z Čhavorenge být součástí workshopu i příprav koncertu.

Děti, které se workshopu účastnily, byly nadšené, stále si zpívaly, až rozezpívaly celou základní školu. Zpívalo se prostě všude. Od paní ředitelky Marie Gottfriedové jsme po čase dostali zprávu, že děti zpívat nepřestaly ani po skončení projektu a že se o přestávkách na chodbách pořád zpívá. Škole tak workshopy v tomto ohledu vdechly nový život. Projekt byl zakončen společným vystoupením v místním sále restaurace U Kastnerů, a to ve čtvrtek 24. 9. O vystoupení dětí byl takový zájem, že by se do sálu už nikdo další snad ani nevešel.

WORKSHOPY NA ŠKOLÁCH A V KOMUNITNÍCH CENTRECH



*Ida Kellarová do projektových dílen zapojila i několik členů sboru Čhavorenge
(Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)*



*Pěvecké a taneční dílny byly určeny pro žáky 5. - 9. tříd
(Foto: štáb televize Šotek, ZŠ Trmice)*

Hlavními tezemi trmického školního projektu byly tyto: Boříme hranice mezi lidmi a překonáváme hranice v sobě samých. Hledáme to, co nás spojuje. Navzájem si pomáháme. Jeden od druhého se učíme. Společně vytváříme něco pro druhé. Objevujeme své schopnosti, svůj talent. Svým chováním, jednáním a svou činností přispíváme k tomu, aby byl svět kolem nás lepší a hezčí. Uvědomujeme si, že na každém z nás záleží, každý z nás je zodpovědný za svůj život a spoluzodpovědný za dění kolem sebe.

WORKSHOPY NA ŠKOLÁCH A V KOMUNITNÍCH CENTRECH



Workshop ve vsetínské základní škole (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Workshop ve vsetínské základní škole (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Zkoušky před listopadovým koncertem se účastnily i vsetínské děti (Foto: archiv MIRET, z.s.)

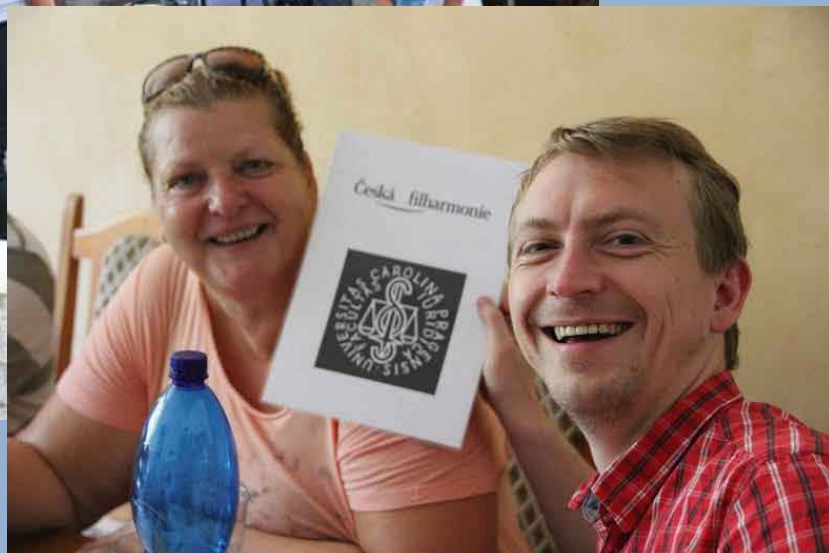
VSETÍN

Na Základní škole Trávníky ve Vsetíně proběhl týden před vsetínským koncertem, který byl součástí listopadové tour Čhavorenge a členů České filharmonie, pěvecký workshop věnovaný žákům 3. a 4. tříd. Pro děti to byl velký zážitek, první setkání s romskou kulturou, moct zpívat naplno a nahlas, až z toho byly celé ohromené a zadýchané. Děti se během krátké chvíle naučily 2 písně a přidaly se na konci první půlky koncertu ke sboru Čhavorenge ve Vsetíně.

ROMANO DROM 2015: WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY



Příjezd českých dětí do východoslovenského Bardejova (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Autorka a hlavní organizátorka projektu Ida Kellarová s Petrem Kadlecem, dramaturgem vzdělávacích programů České filharmonie (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

ROMANO DROM 2015 - WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY

Romano drom (romská cesta) je letní škola pro romské děti, především ze sociálně slabých rodin, vyloučených lokalit, dětských domovů, romských osad a ghett. V roce 2015 mělo na 50 dětí možnost během dvou inspirativních týdnů poznávat svoji identitu a tradice, ze kterých vycházejí, a zároveň společně vytvářet něco krásného a silného – v tanci i v hudbě.

Účastníci letní školy Romano drom, převážně členové pěveckého sboru Čhavorenge z České a Slovenské republiky, prožili dva inspirativní týdny plné hudby a tance pod vedením nejlepších profesionálů oboru: Idy Kellarové, jejího uměleckého týmu a hudebníků České filharmonie. Pro mnohé z nich to byla šance, jak poznat nové obzory a nasměrovat svůj život pozitivním způsobem.

Projekt je založený na dlouholetých zkušenostech Idy Kellarové a týmu MIRET, z.s., kteří dlouhodobě pracují s Romy ohroženými sociálním vyloučením. Celý tým nahrazuje po dva týdny dětem rodiče, kteří v jejich výchově bohužel často selhali. Děti tak nemají disciplínu, prakticky na sobě nepracují a nemají žádné cíle.

ROMANO DROM 2015: WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY



Děti nadšeně vítaly členy České filharmonie, kteří přijeli do Mníchovského potoku (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Prezident Slovenskej republiky

J. E. p. Andrej Kiska

prevzal

Z Á Š T I T U

nad projektom

ROMANO DROM 2015

V Bratislave, dňa 13. mája 2015

Ida Kelarová a její tým pracuje na tom, aby se děti naučily na sobě pracovat, mít zodpovědnost, učí je, že když něco provedou, musejí si za to vzít zodpovědnost a ke všemu se přiznat. Děti na sobě intenzivně pracovaly od rána do večera. Učily se psát deník, aby dokázaly zhodnotit vše, co prožily, aktivity, které absolvovaly během celého dne. Učily se být všude včas. Učily se spolupracovat s akademickým světem, který zastupovali členové České filharmonie, a zjišťovaly, jak akademický svět funguje, seznamovaly se i s hudebními nástroji, které neznaly.

Kromě poznávání a spolupráce měly zúčastněné děti a mladí lidé možnost potkat se s romskými odborníky z různých oblastí, součástí školy byly i specializované workshopy zaměřené na romskou historii, kulturní tradice a současné problémy každodenního života.

Význam a naprostou mimořádnost projektu si uvědomuje také Česká filharmonie, jejíž hudebníci na koncertech doprovázeli romský dětský pěvecký sbor Čhavorenge a pro děti z osad připravili hravé hudební workshopy.

Výstupem tohoto projektu byla vystoupení pěveckého sboru Čhavorenge na koncertech projektu Romano drom v romských osadách Hermanovce, Raslavice a Lenartov na východním Slovensku ve dnech 30. 7. - 1. 8. 2015 a na společných koncertech se členy České filharmonie. Nad celým projektem převzal osobní záštitu prezident Slovenské republiky Andrej Kiska.



Ida Kellarová a Desiderius Dužda učili děti romské písně (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Vzdělávací aktivity a workshopy, které Ida Kellarová a její tým připravili pro děti:

Capoeira, aikido, rytmika, jóga, angličtina a gospelový zpěv, sborový zpěv, divadelní workshop, výtvarné dílny, volnočasové zážitkově-pedagogické aktivity, tradiční romský tanec pro chlapce a tradiční romský tanec pro dívky, workshop základů práva Street Law, soutěže, aktivity vedoucí k osobnostnímu rozvoji, sportovní aktivity a zkoušky se členy České filharmonie. Součástí programu byly i přednášky o romské historii, tradicích a zvycích, o romském holocaustu a o romských osadách na Slovensku. Dětem byly promítnuty i filmy, jako například Lačho drom a Kali čercheň. Děti se také zúčastnily workshopů přímo v romských osadách spolu s místními dětmi a jejich rodiči.



*Děti zpívaly každý den
(Foto: © Petr Kadlec)*



*Ida Kellarová učila děti spolupracovat s akademickými filharmoniky
(Foto: archiv MIRET, z.s.)*

Sborový zpěv pod vedením Idy Kellarové

Děti měly možnost rozvíjet svůj hudební talent pod uměleckým vedením Idy Kellarové. Během pár dní se naučily mnoho tradičních romských písní a krásné nové písně, jejichž autorem je Desiderius Dužda, skladatel, fenomenální kytarista, multiinstrumentalista a zpěvák, který je nedílnou součástí celého projektu. Poté, co se děti naučily celý repertoár, přijeli členové České filharmonie, se kterými děti ještě připravovaly koncertní program. Společně pak vystupovali na koncertech pro romské osady, ale i na dalších během celého roku.



Oto Bunda učil chlapce tradiční romské čapáše (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)



Oto Bunda také učil všechny děti tradiční dupák (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)



Choreografie, kterou se chlapci naučili, se stala součástí koncertního programu (Foto: © Petr Kadlec)

Tradiční romský tanec pro chlapce

Pod vedením zkušeného lektora a profesionální tanečnicka Oty Bundy, který je asistentem a žákem Idy Kellarové už téměř deset let, se chlapci učili tradiční romské čapáše. Právě prostřednictvím živé romské kultury romské děti nejlépe poznávají své kořeny. Důležité je připomínat chlapcům, že jejich oblíbený Hip hop není jejich kultura, že součástí jejich vlastní kultury jsou krásné tradiční tance. Ty chlapce nadchly a inspirovaly.

ROMANO DROM 2015: WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY



*Libuša Bachratá učila dívky tradiční romské tance
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)*



*Na nácvik choreografie dohlížela Libuša Bachratá
i spolu s dcerou Ladou (Foto: Oto Bunda / archiv
MIRET, z.s.)*



*S choreografií od Libuše Bachraté dívky vystoupily na koncertech
(Foto: © Petr Kadlec)*

Tradiční romský tanec pro dívky

Tradiční romský tanec pro dívky vedla vynikající slovenská tanečnice, pedagožka a choreografka Libuša Bachratá, která s MIRETem a Idou Kelarovou spolupracuje už 5 let. Díky krásné choreografii a tvrdé práci dívky secvičily s Libuškou i koncertní program. Nacvičovaly choreografie k písním, se kterými také vystupovaly na koncertech v romských osadách. I pro ně to byla cenná zkušenost, díky které se dokážou lépe identifikovat se svou kulturou a svými kořeny.

Přednášky o romské identitě, historii, tradicích a kultuře

Přednášky o romské identitě, historii, kultuře, tradicích a zvycích, o romském holocaustu a o romských osadách na Slovensku vedl dnes již člen spolku MIRET Michal Mižigár, který začínal také jako účastník Romano dromu. A dnes je součástí první generace MIRET, z.s. Michal je student posledního ročníku romistiky na Filosofické fakultě Univerzity Karlovy. Součástí jeho přednášek bylo také promítání filmů Lačo drom a Kali čercheň.

Přednášky byly pro děti velmi zajímavé a často se o své vlastní kultuře a tradicích dozvídaly věci, o kterých neměly ani tušení. O tom, jak je jejich kultura krásná a bohatá, o tom, kolik utrpení a příkoří Romové v minulosti zažili, a kolik ho zažívali ještě v dobách nedávno minulých.

Divadelní workshop

Divadelní workshop vedla divadelní režisérka Anna Petrželková spolu s hercem Tomášem Davidem. Děti se během workshopu učily divadelní improvizaci a pomocí dramaterapeutických technik poznávaly zároveň samy sebe trochu jinak. Tyto aktivity je zároveň vedly k větší tvořivosti.



Součástí divadelních workshopů byly nejrůznější hry a aktivity (Foto: archiv MIRET, z.s.)

ROMANO DROM 2015: WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY



Martin Fogo Halasz přiblížil dětem základy capoeiry a aikida
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Capoeira děti nadchla (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti se učily také základy rytmiky, která s capoeirou souvisí (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Capoeira, aikido a rytmika

Martin Fogo Halasz z bratislavské Academie Universum vedl na letní škole Romano drom 2015 aktivity jako capoeira, makulele, aikido nebo perkuse. Děti měly jedinečnou možnost seznámit se s brazilskou kulturou, o které jim během cvičení Fogo vyprávěl. A zcela se pro capoeiru i pro Foga nadchly.

Angličtina a gospelsy

Hodiny angličtiny a gospelového zpěvu vedla Jody Winchester, americká folková zpěvačka žijící v Liptovském Mikuláši. Děti byly z gospelů tak nadšené, že přemlouvaly Jody, aby s nimi zpívala i v přestávkách mezi dalšími aktivitami. Jody spolupracuje s MIRETem už 3 roky a její práce je pro děti motivující. Jody dovede zaujmout děti a udržet jejich pozornost během hodin angličtiny a ty jsou při její výuce zcela koncentrované, což není jednoduchý úkol.



Jody Winchester spolupracuje s Idou Kellarovou na letní škole Romano drom už tři roky (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Jody Winchester učila děti angličtinu zábavnou a poutavou formou (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti chtěly zpívat gospelsy s Jody každou volnou chvíli (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

ROMANO DROM 2015: WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY



Výtvarné dílny vedla Kristýna Maková (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Obrázky, které vznikly během výtvarných dílen, děti vyzdobily chatky, ve kterých byli ubytováni filharmonici (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Výtvarné dílny

Díky výtvarným dílnám měly děti jedinečnou možnost tvořit. Měly k dispozici bezpočet pastelky, fixů, temper, vodových barev a mnoho dalšího. Vytvářely obrázky i koláže, kterými posléze vyzdobily na uvítanou chatky v rekreačním areálu, ve kterých byli ubytováni členové České filharmonie. Výtvarné dílny vedla poprvé Kristýna Maková, která se přihlásila na Romano drom jako dobrovolnice.



Děti cvičily pozdrav slunci (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Jóga je pro romské děti novým světem (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Jóga

Jóga je pro romské děti novým světem pro poznání svého těla a vnímání svého já. Pod vedením zkušené Hanky Koníčkové, která s dětmi na Romano dromu pracuje již 3 roky, měly možnost učit se pozdrav slunci, 5 Tibeťanů a další techniky. Z počátku to dětem trvalo se zkoncentrovat, ale postupně se pro jógu nadchly. A dnes se na ni děti těší. Některé z lekcí v letošním roce vedla i Kristýna Maková.



Děti se učí hledat cestu samy k sobě a ke svým kořenům. Učí se také, že integrovat se neznamena ztratit svou identitu. A to vše skrze živou kulturu (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Pod vedením Idy Kellarové se na sobě děti učí pracovat a najít svůj pravdivý hlas (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Osobnostní rozvoj

Většina dětí, které se letní školy Romano drom účastní, nemá žádné cíle, ani motivaci na sobě pracovat. Právě k tomu jsou určeny seberozvojové aktivity, které je to učí. Děti se tak na vlastní kůži přesvědčí, že soustavná práce na sobě má výsledky a stávají se vzory pro další, nejen ve své komunitě. Ida Kellarová děti intenzivně učí disciplíně, koncentraci, zodpovědnosti, pravdivosti tak, aby mohly reprezentovat nejen samy sebe, ale zároveň celou romskou kulturu na opravdu profesionální úrovni, a byly tak vzory dalším romským dětem. Zároveň dětem připomínáme, že integrovat se do společnosti neznamena ztratit sebe samy.



Některé děti si dokonce mohly samy vyzkoušet hru na housle nebo bicí (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Ida Kelarová učila děti spolupracovat s akademickými filharmoniky (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Autor aranží Martin Hybler byl přítomen u všech zkoušek (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Zkoušky se členy České filharmonie

Filharmonici přijeli v polovině letní školy Romano drom. A byli nadšeně uvítáni všemi dětmi, které jim na uvítanou zaspívaly. Děti se na filharmoniky tak těšily, že před jejich příjezdem pomalovali křídami cestu od silnice až ke vchodu do hlavní budovy notami a jinými hudebními motivy. Zkoušky s filharmoniky byly pro většinu dětí novinkou, učily se tak spolupracovat se zástupci akademického hudebního světa, který funguje zcela odlišně od toho, na co jsou děti zvyklé. Filharmonici je také seznámili se všemi hudebními nástroji, na které hráli. A některé děti dokonce nechali, aby si hru na ně vyzkoušely.



Ida Kellarová vysvětluje dětem pravidla hry Poklad (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Děti se učí spolupracovat a pomáhat si (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Učí se také důvěřovat jeden druhému a překonávat své vlastní hranice (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Volnočasové zážitkově-pedagogické aktivity a soutěže

Během náročného programu je třeba se uvolnit při hravých aktivitách a soutěžích. Děti se zároveň učí spolupracovat a stmelují se jako skupina. Výsledkem veškerých aktivit bylo to, aby všech 50 dětí fungovalo jako jedna duše a jedno tělo. Ze všech účastníků Romano dromu se stala jedna velká rodina a vzájemně se o sebe starali.

Hledání pokladu je jedna z nejdůležitějších volnočasových aktivit celého Romano dromu. Děti společně hledají poklad a po cestě mají plnit nejrůznější úkoly. Při řešení každého z nich určitým způsobem překročí své vlastní hranice. Splnit musejí každý úkol, bez toho nemůžou pokračovat dál. V takových situacích jsou děti samotné bez leadra a musejí fungovat jako skupina. Děti se takto poznávají v situacích, ve kterých musejí fungovat společně a nesmějí to vzdát.



TĚLESNÁ ZDATNOST, KONDICE, SÍLA	BEZÚHON- NOST -ČISTÝ TR	ZŠ	VÝKŮNÍ LIST S VÝKŮNÍM PŘÍKLADY	SŠ S MATEM- TOU	VOŠ nebo NĚJAKÝ KURZ
AVOTNÍ STRA	✓	✓	✓	✓	✓
POŠTÁK	✓	✓	✓	✓	✓
HOUSLISTKA VE FILHARMONII	✓	✓	✓	✓	✓
DOPRAVNÍ POLICIE	✓	✓	✓	✓	✓



Program Street Law vedli studenti právnické fakulty (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Děti přiblížily studentům práv situace, které běžně zažívají, a ti jim radili, jak je možné je řešit (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Street Law

Cílem programu Street Law je napomáhat zvyšování právní gramotnosti neprávnicků. Vznikl v roce 1972 na Georgetown University v americkém Washingtonu, odkud se rozšířil po celém světě. Jeho základem je spolupráce mezi právnickou fakultou a školami, veřejnými institucemi a neziskovým sektorem.

Hodiny Street Law jsou interaktivní, cílem je vtáhnout děti do světa práva, ukázat jim, jak se jich dotýká, čemuž odpovídají i metody výuky, například diskuse o konkrétních soudních rozhodnutích, hraní a rozbor scének s právní tematikou. Program má zkrátka nejen vzdělávat, ale také všechny zúčastněné bavit.

Celý program byl vzájemně přínosný jak pro studenty práv, kteří se setkali díky dětem s tématy, která sami z osobní zkušenosti neznají, tak pro romské děti, které se dozvěděly víc o tom, jaká mají práva, co je to diskriminace, a jak se jí bránit, protože ačkoliv většina dětí praktické zkušenosti s diskriminací nebo projevy rasismu či xenofobie má, nevěděly, že existují zákony, které je mají před něčím takovým chránit. Dostaly tak praktický návod, jak se v určitých situacích mohou nebo mají zachovat.

Volnočasové sportovní aktivity

V rekreačním areálu Mníchovský potok měly děti možnost také sportovního vyžití. Plávaly v bazénu, hrály míčové hry jako fotbal a volejbal. A učily se tak zároveň, co to znamená fair play.

Při sportovních utkáních dětem fandili i filharmonici (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti si zahrály i volejbal (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Mezi nejoblíbenější sportovní aktivity patřilo bezesporu plavání (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Workshopy v romských osadách Raslavice a Lenartov

Ve dnech 31. 7. - 1. 8. 2015 se v romských osadách Raslavice a Lenartov uskutečnily večerní koncerty Idy Kellarové, jejího uměleckého týmu, sboru Čhavorenge a členů České filharmonie. Předcházeli jim celodenní program přímo v osadách. Pro místní, především pro děti, byly workshopy nezapomenutelnými zážitky. Workshopy byly určeny především dětem, aby je motivovaly a umožnily jim tvořit, na což mnohdy nejsou vůbec zvyklé.

Setkaly se s brazilskou capoeirou, mohly si zabubnovat v rytmech samby na brazilské bubny, tvořit při výtvarných workshopech nebo se dozvědět při přednáškách o své romské kultuře a historii. Členové České filharmonie si pro místní děti také připravili workshopy, na kterých je seznámili s hudebními nástroji a s filharmonickým orchestrem. Děti měly možnost si hru na nástroje také samy vyzkoušet.

Capoeira v romských osadách

Martin Fogo Halasz z bratislavské Academie Universum přivezl brazilskou capoeiru přímo do romských osad. Zdatně mu při tom asistovaly děti z Čhavorenge, které byly capoeirou nadšený. A předvedly místním, co všechno se za týden práce s Fogem naučily.



Děti z Čhavorenge místním předvedly, co je Fogo naučil (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

ROMANO DROM 2015: WORKSHOPY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Martin Fogo Halasz se svým týmem během workshopu capoeiry v romské osadě Lenartov (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Workshop capoeiry se konal i v Raslavičích (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Bubenický workshop samby a průvod romskými osadami

Skupina Campana Batucada pod vedením Igora Holky rozvlnila romské osady v rytmech samby. Při bubenickém workshopu si měly možnost děti z Čhavorenge, ale i místní, vyzkoušet, jaké to je bubnovat ve skupině několika desítek bubeníků. Na závěr workshopu se celý průvod, a to jak v Raslavičích, tak v Lenartově, vydal napříč osadou, aby pozval za zvuku bubnů místní obyvatele na večerní koncert. K průvodu se jak v Raslavičích, tak v Lenartově přidávali i místní a nakonec čítal na 200 lidí.



Osadou Lenartov zněly rytmy samby
(Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Bubenický workshop v Raslavičích (Foto: © Petr Kadlec)



Bubeníci zvali během průvodu romskou osadou
všechny místní na večerní koncert (Foto: © Petr Kadlec)

ROMANO DROM: WORKSHOPY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Oto Bunda vedl taneční workshop v Raslavicích i Lenartově (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)



V Lenartově se spojily taneční workshopy Oty Bundy a Libušky Bachraté v jeden a všichni spolu radostně tančili (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)

Workshop tradičního romského tance pro chlapce

I v romských osadách lidé mnohdy zapomínají na své kořeny. Ty jim připomněl Oto Bunda při workshopu tradičního romského tance, čapášů, které učil místní chlapce. Práce MIRETu je jedinečná právě v předávání zkušeností a učení se skrze živou kulturu, která lidi spojuje s jejich kořeny.



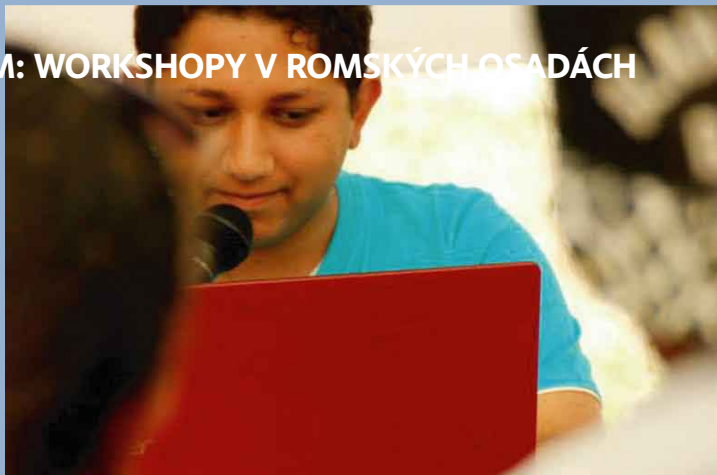
Libuška Bachratá během tanečního workshopu v Lenartově (Foto: Michal Mižigár / archiv MIRET, z.s.)



Libuška Bachratá učila tradiční romské tance i v romské osadě Raslavice (Foto: archiv MIRET, z.s.)

Workshop tradičního romského tance pro dívky

V romských osadách vedla taneční workshopy tradičních romských tanců pro dívky tanečnice a pedagožka Libuška Bachratá. Na závěr se oba workshopy, jak tanec pro dívky, tak tanec pro chlapce, spojily a všichni účastníci, děti z Čhavorenge, místní děti i jejich rodiče spolu radostně tančili.



Michal Mižigár (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Přednášky v romských osadách o romské identitě, kultuře a historii

V Raslavičích i Lenartově uspořádal student romistiky a člen spolku MIRET Michal Mižigár přednášky o romské identitě, kultuře a historii pro místní děti, které spojil s promítáním tematických filmů. Sám Michal Mižigár k tomu dodává:

„Už ve tři čtvrtě na pět, to bylo 15 minut předtím, než začala moje přednáška, čekalo před budovou Obecního úřadu v Lenartově přes 50 romských dětí z osady. Některé tváře jsem už i poznával z loňského roku. Na úřadu bylo nachystáno asi 20 židlí, což mě překvapilo, protože jsem si vůbec nedovedl představit, jak si na ně víc jak dvojnásobný počet dětí vůbec posedá. Když jsem se na ně podíval, došlo mi, že tyto děti jsou vynikající v tom, že si vždycky poradí. Srazili si židle k sobě a posedaly si na ně. Vypadaly tak spokojeně.“

Bylo to poprvé, kdy jsem měl jako romista promlouvat veřejně k takhle malým dětem o romské historii. Byly hodně malé, od 6 do 13 let. Báł jsem se, protože jsem ještě nikdy nepracoval s tak mladou a hlavně početnou skupinou dětí. V duchu jsem si říkal, jestli mě vůbec budou poslouchat.

Zjistil jsem, že přednášku musím vést v romštině, protože pro tyto děti je to mateřský jazyk a česky by mi vůbec nerozuměly. Byl jsem rád, že všechny umějí romsky, protože občas se stává, že některé romské děti už romštinu neovládají. Překvapilo mě, jak děti dávaly pozor, jak se zvládly soustředit. Zajímalo je to. Jejich oči byly doslova přilepené na plátno, na kterém jsem promítal různé obrázky a fotografie. Vydržely být v klidu a poslouchat celých 60 minut.

Po konci přednášky jsem si s nimi chvíli povídal. Některé děti se styděly a jiné se zase pořád ptaly. Zajímalo je, odkud jsou Romové. Některé z nich chtěly dokonce vědět víc o holokaustu. Říkal jsem si, kéž by tyto děti měly možnost se ve škole o sobě, své identitě a o Romech vůbec učit v dobrém světle spíše než prostřednictvím negativních a matoucích zpráv z médií.“

ROMANO DROM: WORKSHOPY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Výtvarný workshop v romské osadě Raslavice
(Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)



Některé děti byly opravdu velmi nadané a je smutné, že jejich talent jim nepomáhá nikdo rozvíjet (Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)



V romské osadě Lenartov malovaly naráz desítky dětí (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Výtvarné workshopy v romských osadách

Z malování barvičkami, jak všem pastelkám děti v osadách říkaly, byly naprosto nadšené. Jen co jsme na stolech, které nám místní přinesli, rozložili pastelky, vodovky a fixy, seběhlo se několik desítek dětí, od těch nejmenších, které snad ještě ani pořádně neuměly mluvit, až po starší, kterým mohlo být tak 13 nebo i víc. A malovaly. Malovaly jako o život. Bylo vidět, jak se radují z barev, z toho, že tvoří. A neustále nám všem nosily nové a nové obrázky, které pro nás namalovaly.

Malovaly si s nimi i děti z Čhavorenge a ukazovaly jim, co všechno se dá pomocí barev vytvořit. Některé děti byly tak šikovné. Jeden chlapec dokonce namaloval krásného koníka. Kéž by k tomu se radovat a tvořit měly ve svých životech víc příležitostí.

Workshopy s filharmoniky v romských osadách

Členové České filharmonie pro děti z romských osad uspořádali hudební workshopy – celkem tři. A vystřídal se na nich dohromady 120 dětí. Filharmonici je seznámili s jednotlivými hudebními nástroji, ukázali jim nejen, jak vypadají, ale také jak zní. Dokonce je nechali si vše vyzkoušet. Co bylo hodně smutné sledovat, bylo to, že některé děti už ani neznaly housle, což je opravdu tradiční romský hudební nástroj.

Ida Kellarová navštěvuje romské osady už přes 20 let a zjistila, že v romských osadách bohužel hudba kvůli chudobě vymírá. Rodiče nepředávají svým dětem dědictví jejich kultury. Romská kultura v dnešní době bohužel vymírá, díky klávesám, které si děti programují tak, že ani nemusejí hrát. Nástroje, které mají hodnotu, bohužel jejich rodiče často prodali. Nenechte se mýlit, situace, která v romských osadách panuje, to není romská kultura. To, jak Romové bohužel dnes žijí a přežívají, to není romská kultura, ale otázka obrovské chudoby, holého přežití v těch opravdu nelidských a chudobných podmínkách. A tak se v osadách už téměř nehraje, rozhodně ne jako dřív, a děti v tom už nevyrostají.



Filharmonici seznamovali děti s hudebními nástroji
(Foto: © Petr Kadlec)



Housle jsou tradiční romský hudební nástroj. Některé děti je už, bohužel, vůbec neznají (Foto: © Petr Kadlec)

ROMANO DROM: WORKSHOPY V ROMSKÝCH OSADÁCH



Filharmonici dětem také zahráli a přiblížili jim, jak funguje orchestr (Foto: © Petr Kadlec)

Realizátor projektu: MIRET, z.s.

Projekt podpořili: Erasmus+, Česká filharmonie, MIRET Schweiz, Český rozhlas, Ministerstvo kultury ČR, Právnická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, ASA Slovensko spol. s.r.o., ComAp



Erasmus+

Česká filharmonie



Český rozhlas



MINISTERSTVO
KULTURY



ComAp

WORKSHOPY NA FESTIVALU ROMALE

Ve dnech 13. - 16. 8. 2015 uspořádal MIRET, z.s. čtyřdenní mezinárodní festival ROMALE v rekreačním zařízení Otakar v Hamrech u Poličky.

Účelem festivalu bylo především vytváření prostoru pro setkání. Hlavním cílem bylo zviditelnit především romské umělce, soubory a umělecká tělesa v naší společnosti, protože si tito umělci zaslouží, aby se o nich vědělo. V naší zemi jsou bohužel médii ignorováni, a tím pádem nejsou ani doceněni veřejností. Proto lidé u nás nemají možnost se s romskou kulturou často setkávat, hlavně ne s tak širokou škálou vynikajících a profesionálních umělců, kteří obohacují romskou kulturu.

Součástí pestrého festivalového programu byly i nejrůznější workshopy a přednášky, zaměřené především na romskou kulturu. Jako tradičně nesl festival podtitul „Romové Gádžům, Gádžové Romům“. Některé workshopy byly vedeny neromskými lektory, aby se i Romové mohli otevírat jiným kulturám a poznávat nové. Návštěvníci festivalu, ale i děti z Čavorenge, tak měli možnost zapojit se i do hudebních, tanečních a výtvarných workshopů s jinou než romskou tematikou, mohli se tak setkat například se členy norské divadelní skupiny Stella Polaris nebo se dozvědět mnohé o zpěvu a tanci v Ugandě. Na festivalu prostě proběhla mnohá inspirativní setkání.



Přednáška romisty Jana Duždy (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

WORKSHOPY NA FESTIVALU ROMALE

Přednášky se konaly ve stanu (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Na workshopech věnovaných dětem se sešly děti z různých koutů světa (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Přednáška studenta romistiky Michala Mižigára (Foto: archiv MIRET, z.s.)

WORKSHOPY NA FESTIVALU ROMALE



Workshop tradičního romského tance pro ženy vedla Libuša Bachratá (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Jóga byla pro děti vítaným zpestřením (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Workshop tradičního romského tance pro muže vedl Oto Bunda (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Na workshopech věnovaných dětem se sešly děti z různých koutů světa (Foto: archiv MIRET, z.s.)

WORKSHOPY NA FESTIVALU ROMALE



Součástí programu byl i výtvarný workshop MaTami malování na obličej (Foto: archiv MIRET, z.s.)



Workshop norské divadelní skupiny Stella Polaris (Foto: archiv MIRET, z.s.)

Workshop norské divadelní skupiny Stella Polaris (Foto: archiv MIRET, z.s.)

- Čtyřdenní denní workshop norské divadelní skupiny Stella Polaris pro uzavřenou skupinu 10 dobrovolníků
- Divadelní workshop se Stellou Polaris
- Jóga pro děti a mládež
- Pěvecký workshop
- Pěvecký workshop: sborový zpěv romské hymny Gelem, gelem pod vedením Idy Kelarové a jejího uměleckého týmu
- Projekce dokumentárního filmu Černobílý svět a prezentace aktivit MIRET, z.s.
- Přednáška: Nastupující romská generace
- Přednáška: Rom od narození až po smrt aneb Romský život včera a dnes
- Přednáška: Romská historie
- Přednáška: Starší vypráví
- Rukodělný workshop
- Taneční workshop
- Taneční workshop - capoeira
- Taneční workshop – tradiční romský tanec pro muže
- Taneční workshop – tradiční romský tanec pro ženy
- Výtvarný workshop
- Výtvarný workshop pro děti – výtvarné dílny MaTami: malování na obličeje
- Workshop Rytmus – hudba – pohyb – vizuální umění
- Workshop Zpěv a tanec Ugandy

Součástí programu byla také výstava fotografií z romských osad, která vznikla v průběhu letní školy Romano drom ve dnech 23. 7. – 5. 8. 2015 na východním Slovensku. Na přípravě této výstavy se podíleli přímo účastníci letní školy. Fotografie jsou doplněny o texty z historie a současnosti Romů. Na výstavě bylo možné nahlédnout i do publikace „Romové na východním Slovensku ve 20. století“, kterou také sestavili děti během letní školy pod vedením zkušeného lektora Michala Mižigára. Publikace je zaměřena na historii a život Romů na východním Slovensku.

Realizátor projektu: MIRET, z.s.

Projekt podpořili: Norské fondy (Grant z Islandu, Lichtenštejska a Norska – EEA Grants), Ministerstvo kultury ČR, obec Bystré, Nadační fond Pomozme dětem žít lépe



MINISTERSTVO
KULTURY



KÁPNEME SI DO NOTY

Vzdělávací projekt Kápneme si do noty realizovala Česká filharmonie ve spolupráci s MIRET, z.s. Součástí projektu byly pěvecké a taneční workshopy pro děti z pražských základních škol přímo v sídle České filharmonie, pražském Rudolfinu. Na projektu spolupracoval umělecký tým Idy Kellarové a členové souboru Čhavorenge z Česka a Slovenska. A během pěti týdnů se ho zúčastnilo téměř 500 dětí z 1.-5. tříd pražských základních škol.



Romské děti představovaly romskou kulturu dětem neromským (Foto: © Petra Hajská)

Děti z Čhavorenge se pod vedením Idy Kellarové učily, jak předávat romskou kulturu (Foto: © Petra Hajská)

VZDĚLÁVACÍ PROJEKT KÁPNEME SI DO NOTY



Projekt byl určen dětem 1.-5. tříd pražských základních škol. Většina z nich se setkala s romskými písněmi vůbec poprvé v životě (Foto: © Petra Hajská)

Oto Bunda učil děti tradiční romské tance (Foto: © Petra Hajská)

Workshopy probíhaly vždy v pondělí: 20. 4., 27. 4., 4. 5., 11. 5. a 18. 5. 2015. V každém z těchto dní byly realizovány 3 pěvecké a taneční workshopy za sebou. Každého z nich se zúčastnilo 20 – 30 dětí. Na konci dne se vždycky sešli všichni účastníci, a to jak děti z Čhavorenge, tak ty z pražských škol, těch bylo vždy 60 – 90, a společně si zazpívali písničky, které se ten den naučili. Děti si udělaly na závěr ve Dvořákově síni pražského Rudolfa malý koncert.

Ida Kellarová a její tým učili děti z Čhavorenge, které se projektu účastnily, předávat romskou kulturu. Pod odborným vedením se tak učily samy učit. Setkání byla tedy oboustranně vzdělávací. Naučily se během nich hodně romské i neromské děti, které nikdy předtím žádnou romskou písničku ani neslyšely – a najednou je samy zpívaly. Díky tomuto setkání měly možnost se setkat s Romy a romskou kulturou, vůbec poprvé v životě. A všechny si ji zamilovaly. A nejen romskou kulturu, ale také děti z Čhavorenge.

VZDĚLÁVACÍ PROJEKT KÁPNEME SI DO NOTY



*Na závěr programu si děti pro sebe udělaly společný koncert
(Foto: © Petra Hajská)*



*Děti, které se projektu zúčastnily, si zamilovaly nejen romskou kulturu,
ale také děti z Čhavorenge, se kterými se poznaly (Foto: © Petra Hajská)*

WORKSHOPY A VZDĚLÁVACÍ A POZNÁVACÍ EXKURZE PRO ČLENY PĚVECKÉHO SBORU ČHAVORENGE

PRAHA (13. - 16. 6. 2015 a 6. - 8. 11. 2015)

Exkurze a workshopy v Praze se konaly hned ve dvou termínech, během červnového pobytu Čhavorenge při přípravách na velký open-air koncert s Českou filharmonií na Hradčanském náměstí v Praze a pak v listopadu během příprav na koncertní tour se členy České filharmonie.



*Jiří Bělohlávek vyprávěl dětem o tom, jak se v něm probudil zájem o dirigování
(Foto: © Petra Hajská)*

Setkání se šéfdirigentem České filharmonie Jiřím Bělohlávkem

Světověznámý dirigent Jiří Bělohlávek si ve svém nabitém programu udělal čas na besedu s celým sborem Čhavorenge. Děti tak měly možnost si s ním popovídat a ptát se na vše, co je na panu Bělohlávkovi jako člověku, ale i jako profesionálovi zajímavé. Dozvěděly se, kdy začal dirigovat, jak se v něm probudil tento zájem, odkud pochází, jak tráví volný čas, jakou hudbu má nejraději, proč chodí v Rudolfinu během zkoušení jen v teplých ponožkách a další zajímavé věci.

Petr Kadlec, dramaturg vzdělávacích programů České filharmonie, udělal dětem poutavou přednášku o aktivitách šéfdirigenta České filharmonie a pustil jim několik ukázek z různých koncertů, které Jiří Bělohlávek dirigoval. Bylo vidět, že i pan dirigent Bělohlávek si děti oblíbil. Rozloučil se s nimi s tím, že se opět uvidí za pár dní na koncertě na Hradčanském náměstí a že se moc těší na společný koncert.



Šéfdirigent České filharmonie Jiří Bělohlávek a Čhavorenge (Foto: © Petra Hajská)

Celému setkání i přípravám na koncert byl přítomen také redaktor Českého rozhlasu Tomáš Černý, který své dojmy popsal takto:

„Samotná příprava přímého přenosu slavnostního koncertu se nesla ve znamení vzrušeného očekávání, trémy a zkoušek, které vedla Ida Kellarová se svou pozoruhodnou směsicí emocí a profesionality – jejím přínosem je vedle hudebních kvalit také nedocenitelná znalost povah a chování romských dětí, schopnost je motivovat, usměrňovat, kázat. Její přísnost, laskavost a vzácná důslednost dosahují v součtu zcela profesionálního výsledku bez ohledu na únavu, tlak živého vysílání, stres vystoupení před publikem.

K emotivním okamžikům patřilo osobní setkání členů sboru Čhavorenge s šéfdirigentem České filharmonie Jiřím Bělohlávkem. Nejenom, že děti trpělivě vyčkaly jeho příchodu a jen pro něho zazpívaly několik písniček před společnou zkouškou, ale také se zasloužily o neocenitelné záběry při natáčení besedy s panem šéfdirigentem. Jejich přímé otázky přinesly řadu odpovědí, které by Jiří Bělohlávek jistě dospělému reportérovi nedopřál. Přestože kontakt s Českou filharmonií i Českým rozhlasem byl ryze pracovní, byla řada příležitostí k úsměvu a nálada spolupráce byla vysloveně radostná.“



Společná zkouška Čhavorenge a České filharmonie ve Dvořákově síni Rudolfinu. Dirigoval Jiří Bělohlávek (Foto: © Petra Hajská)

ČHAVORENGE: WORKSHOPY A EXKURZE



Čhavorenge před Rudolfinem (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Boris a Jožka ve zkušebně (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Zkoušky na koncert přímo v sídle České filharmonie – v Rudolfinu

Česká filharmonie otevřela Idě Kellarové a Čhavorenge dveře dokořán. Děti mají k dispozici své vlastní zázemí a před koncerty mohou ničím nerušeny zkoušet ve zkušebnách přímo v Rudolfinu. Díky tomu, že na sobě děti soustavně pod vedením Idy Kellarové pracují, učí se reprezentovat na profesionální úrovni, jim zůstávají dveře do České filharmonie i nadále otevřené. Děti sklízí pozitivní ohlasy nejen za výkony, ale i za svůj přístup a chování, i na tak prestižních místech, jakým je Rudolfinum.

Petr Kadlec, dramaturg vzdělávacích programů České filharmonie, ke spolupráci s Idou Kellarovou, MIRET, z.s. a sborem Čhavorenge napsal:

„Členové sboru Čhavorenge spolupracují – pod vedením Idy Kellarové – s Českou filharmonií už třetím rokem. Ve všech společných projektech v roce 2015 projevovali maximální nadšení, úsilí a profesionalitu: vysokou úroveň, která byla laťkou a vzorem pro všechny kolem. Ať už při workshopech v pražském Rudolfinu v dubnu a květnu 2015, kdy děti vedly workshopy pro neromské žáky 1. stupně pražských a středočeských ZŠ a předávaly jim svou kulturu, v červnu 2015 při open-air koncertu České filharmonie na Hradčanském náměstí, kdy jejich práci a výkon ocenil šéfdirigent České filharmonie Jiří Bělohlávek, anebo při podzimním turné s filharmonií po českých městech: s vystoupeními v Praze, v Berouně a ve Vsetíně. Tam všude děti předvedly špičkovou pěveckou úroveň, ale zároveň prokázaly, že chtějí jít za svými sny, chtějí něco dokázat a jsou odhodlané na sobě pracovat. To je něco, co je velkým zdrojem radosti také pro nás všechny, kteří se s nimi setkáváme.“



Čhavorenge ve zkušebně v Rudolfinu (Foto: archiv MIRET, z.s.)

ČHAVORENGE: WORKSHOPY A EXKURZE



Pěvecké workshopy na kolejích Kajetánka (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Pěvecké workshopy na kolejích Kajetánka vedla Ida Kellarová (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

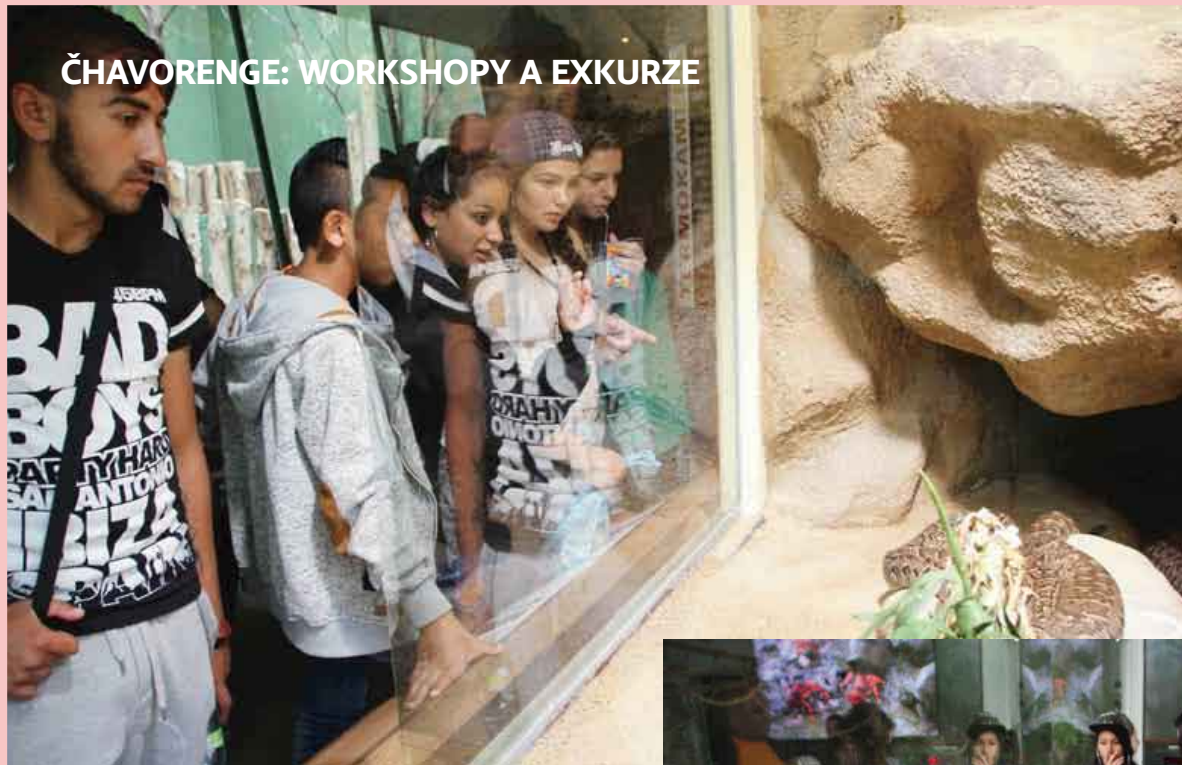


Pěvecké workshopy na kolejích Kajetánka (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Workshopy pro členy sboru Čhavorenge v areálu studentských kolejí Kajetánka

V průběhu červnového i listopadového soustředění měly děti z Čhavorenge možnost rozvíjet svůj hudební talent pod uměleckým vedením Idy Kellarové. Zpívaly tradiční romské písně i krásné písně, jejichž autorem je Desiderius Dužda. Děti si také opakovaly celý repertoár, se kterým vystupovaly v červnu na Hradčanském náměstí v Praze spolu s Českou filharmonií a v listopadu na koncertech se členy České filharmonie v Praze, v Berouně a ve Vsetíně.

ČHAVORENGE: WORKSHOPY A EXKURZE



O existenci některých zvířat neměly děti před návštěvou zoo ani tušení (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti si prohlédly zvířata, která znaly většinou jen z učebnic (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Většina dětí byla v zoo poprvé v životě (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Vzdělávací přírodovědecká exkurze do pražské zoologické zahrady

Děti z Čhavorenge navštívily v červnu pražskou zoo. Protože tyto děti pocházejí převážně z velmi sociálně slabých rodin, naprostá většina z nich byla v zoologické zahradě vůbec poprvé v životě. Bylo zajímavé pozorovat, jak děti nadchlo vidět zvířata, o kterých se učí ve škole a která doposud znaly pouze z knížek, jak je zvířata překvapila svým chováním. Vidět naživo všechna zvířata v zoo, včetně těch, o kterých ani netušily, že existují, byl pro děti silný a nezapomenutelný zážitek.



Historickou exkurzi do tajů Vyšehradu a starých českých bájí a pověstí vedla Kristýna Maková (Foto: Jan Dužda / archiv MIRET, z.s.)

Historická poznávací exkurze na Vyšehradě

Před červnovým koncertem se děti podívaly také na Vyšehrad. Z kolejí Kajetánka jely tramvají napříč Prahou, kterou si tak celou mohly prohlédnout zase z jiné perspektivy než doposud. Z náplavky pak vystoupaly pěšky až na Vyšehrad. Z Vyšehradu shlížely na celou Prahu, když v tom přišla bouřka. A tak se spolu se svou průvodkyní, Kristýnou Makovou, schovaly v odsvěceném kostele Stětí svatého Jana Křtitele, jehož prohlídka byla v plánu i tak. Kristýna si s dětmi přes hodinu povídala o české historii a starých českých bájích a pověstech. A znalosti některých dětí ji ohromily natolik, že přenechala část výkladu jim. Děti tak mohly samy vyprávět ostatním o české historii a mytologii.

Když bouřka ustala, šly se děti ještě podívat do podzemních chodeb, tajemných Svatomartinských kasemat. Když vyšly ven, už byla všude tma. A na hradbách je čekalo překvapení – v podobě prožitkové hry. Tři místa podél hradeb byla osvětlena světlem svíček a u každého z nich jeden úkol. Děti měly zavzpomínat na všechno hezké, co s Čhavorenge dosud prožily, pojmenovat a opustit to ošklivé, co se jim stalo. Mohly se tak při svém nabitém programu alespoň na chvíli zastavit a uvědomit si, jak krásné a silné věci zažívají.



Některé z dětí byly v červnu 2015 v Praze vůbec poprvé v životě a byl to pro ně nezapomenutelný zážitek (Foto: © Petr Kadlec)

Procházký Prahou a pouliční koncert

Děti měly během červnového soustředění možnost projít se po Hradčanech, obdivovat krásy Pražského hradu i staré Prahy. Na Staroměstském náměstí si chtěly vyzkoušet, jaké to je vydělávat si pouličními koncerty. Samy se zorganizovaly a půl hodiny zpívaly. Okamžitě se kolem nich vytvořil velký okruh publika, které bylo nadšeno z něčeho tak nevídaného a neslýchaného. Děti sklidily velký úspěch a vydělaly si skoro 2 000 korun, 30 euro a 20 franků. Busking, jak se pouličnímu umění říká, pro ně byl novým a krásným zážitkem.

ČHAVORENGE: WORKSHOPY A EXKURZE

Koncert Čhavorenge v kavárně Do větru
(Foto: © Petra Hajska)



Koncert Čhavorenge v kavárně Do větru
(Foto: © Petr Kadlec)



Koncert Čhavorenge v kavárně Do větru
(Foto: © Petr Kadlec)

Improvizovaný koncert v kavárně Do větru

Děti během červnového soustředění navštívily kavárnu Do větru, v které uspořádaly improvizovaný koncert. Děti si vystoupení opravdu užily. A dočkaly se tak nadšených reakcí návštěvníků kavárny.



Vokální skupina Mixes během zkoušky se sborem Čhavorenge (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Setkání s dalšími romskými umělci

Při červnovém koncertu s Českou filharmonií doplnili řady sboru Čhavorenge také členové hudebního uskupení Mixes. Ti se účastnili také příprav na koncert a zkoušek sboru. Děti se tak měly možnost setkat s profesionálními romskými umělci, kteří s nimi sdíleli své zážitky a zkušenosti.



Děti si prohlédly model Sluneční soustavy (Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)



Děti se mohly přímo v planetáriu vyfotit tak, jako by byly samy ve vesmíru (Foto: archiv MIRET, z.s.)

Poznávací exkurze do Planetária Praha

Nedělní listopadová procházka Čhavorenge měla jasný cíl: planetárium v pražských Holešovicích. Děti zde měly pestrý program. Podívaly se na 2,5D film v sálu Cosmorama nazvaný Hayabusa (příběh družice letící vesmírem a zkoumající vzorky z planety, které by mohly objasnit vznik naší sluneční soustavy), pak si prohlédly expozici o planetě Zemi, měření času a objevování Vesmíru. Byly nadšené a zvědavě zkoumaly všechny praktické exponáty, na kterých mohly samy vyzkoušet, jak fungují některé fyzikální zákony – třeba i to, kolik by vážily na Slunci a kolik na dalších planetách sluneční soustavy. Vyzkoušely si také jízdu na trenažeru, se kterým brázdily měsíční povrch. Na závěr je zaměstnanci planetária požádali, aby jim zazpívaly. A tak děti zpívaly na místě, na kterém měl možnost vystoupit málokdo – hned vedle pokusné vesmírné zahrádky uprostřed Planetária Praha.



Děti si vyzkoušely i trenažer jízdy po měsíčním povrchu (Foto: Kristýna Maková / archiv MIRET, z.s.)

Hana Šifnerová, vedoucí programového oddělení Planetária Praha, o setkání s Čhavorenge napsala:

„V neděli 8. listopadu 2015 navštívily Planetárium Praha děti ze skupiny Čhavorenge. Chtěla bych Vám tlumočit pozitivní ohlasy všech pracovníků Planetária, kteří ten den měli službu a skupině se věnovali.

Děti si v rámci návštěvy Planetária prohlédly astronomickou výstavu, vyzkoušely si nejrůznější interaktivní exponáty a také shlédly unikátní japonský celoblohový film "Hayabusa" o stejnojmenné kosmické sondě, která podnikla dobrodružnou cestu k planetce Itokawa, odkud měla sonda za úkol přivést zpět na Zemi vzorky, které by mohly být klíčem k poodhalení zrodu naší sluneční soustavy. Během pořadu děti "ani nedutaly", naopak po jeho skončení živě mezi sebou diskutovaly o tom, co viděly.

Po celou dobu návštěvy Planetária se děti chovaly naprosto vzorně a přitom neobyčejně mile a bezprostředně. Stejně hladce probíhala spolupráce s jejich doprovodem.

Krásným dárkem na rozloučenou bylo pro naše pracovníky to, když jim děti na závěr návštěvy zazpívaly. Nejen mí kolegové, ale i ostatní návštěvníci, kteří se v tu dobu v Planetáriu nacházeli, byli z nádherného zpěvu a temperamentního projevu dětí při improvizovaném "minikoncertu" nadšeni.

Hodně chuti a sil do další práce všem dětem a dospělým ze skupiny Čhavorenge přeji jménem kolektivu pracovníků Planetária Praha."

BRATISLAVA (4. - 6. 12. 2015)

Exkurze a workshopy v Bratislavě se konaly v prosinci 2015 během příprav společný koncert se Symfonickým orchestrem Slovenského rozhlasu. Součástí programu pro členy sboru Čhavorenge byly následující exkurze a aktivity:

Workshopy v Akademii Universum

Půldenní program v centru Academia Universum s Martinem Fogo Halaszem a jeho týmem se nesl v radostném duchu, protože děti měly možnost vidět Foga po celých pěti měsících od doby, kdy se s ním rozloučily na letní škole Romano drom. Navštívily ho v prostorách jeho Academie Universum, kterou podle svých vizí v Bratislavě zrealizoval za pomoci svých spolupracovníků.

Pro děti to byl velký zážitek a inspirace. Viděly něco, o čem jim Fogo dosud jen vyprávěl. A mohly být svědky toho, že když má člověk cíl, motivaci a potřebu něco vybudovat, tak to dokáže. Sám Fogo i členové jeho týmu darovali dětem lekce capoeiry a aikida. A děti si mohly připomenout práci s Fogem na letní škole Romano drom. V Akademii Universum jsme byli všichni přijati s láskou. A děti měly možnost poznat Foga, jeho filosofii a práci více do hloubky.



Děti byly nadšené z programu, který si pro ně Fogo se svým týmem přichystal (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Martin Fogo Halasz vyprávěl dětem o realizaci svých vizí a úsilí, které se svými spolupracovníky vyvinul při vytváření Academie Universum (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

ČHAFORENGE: WORKSHOPY A EXKURZE



Děti si program v Akademii Universum nesmírně užívaly, jako by se alespoň na chvíli vrátily zpátky na letní školu (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Martin Fogo Halasz si i při svém nabitém programu udělal čas a věnoval se jim téměř celý den (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Tradiční romský tanec pro dívky s Libuškou Bachratou

Tradiční romský tanec pro dívky vedla vynikající slovenská tanečnice, pedagožka a choreografka Libuša Bachratá. Děti byly nadšené už ze samotného setkání s Libuškou, protože ji neviděly od srpnového festivalu Romale. Workshop probíhal prostorách Academie Universum.

Procházka historickým centrem Bratislavy a bruslení

Děti se prošly krásným historickým centrem Bratislavy a obdivovaly nejen památky, ale i adventní výzdobu města a předvánoční trhy. Většina dětí z Česka, ale i některé slovenské děti byly v Bratislavě vůbec poprvé. Při procházce objevily kluziště, a tak se Ida Kellarová rozhodla, že dětem udělá radost a daruje jim nezapomenutelnou vzpomínku. Děti šly bruslit. A náramně si to užily, dokonce i ty děti, které stály na bruslích poprvé v životě, si nedělaly nic z pádů a bruslily dál a dál. Vůbec se jim nechtělo přestat.



Čhavorenge při procházce historickým centrem Bratislavy (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti bruslily v centru Bratislavy (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)



Děti, které nebruslily, alespoň povzbuzovaly a fandily (Foto: Oto Bunda / archiv MIRET, z.s.)

Pěvecké workshopy

V průběhu bratislavského soustředění měly děti z Čhavorenge možnost dále rozvíjet svůj hudební talent pod uměleckým vedením Idy Kellarové. Zpívaly tradiční romské písně i krásné písně, jejichž autorem je Desiderius Dužda. Děti si také opakovaly celý repertoár, se kterým vystupovaly ve Velkém studiu Slovenského rozhlasu za doprovodu Symfonického orchestru Slovenského rozhlasu.

Zkoušky přímo ve Velkém studiu Slovenského rozhlasu

Děti podaly nejen při zkouškách, ale i při koncertu samotném naprosto profesionální výkon, po celou dobu zkoušek se chovaly zodpovědně, všude byly včas a vždy připravené. Mohly by tak být vzorem pro mnohé profesionální hudebníky a muzikanty. Během zkoušek se Symfonickým orchestrem Slovenského rozhlasu, vzhledem k tomu, že mají srovnání s Českou filharmonií, ale i jinými významnými hudebními tělesy, děti samy naznačily, že ve výkonech a přístupu orchestrů mohou být velké rozdíly.



Čhavorenge během zkoušky (Foto: © Tono Balucha)

Kurz romštiny pro členy České filharmonie

Michal Mižigár, člen MIRET, z.s., začal v září 2015 s výukou romštiny v České filharmonii (pro zaměstnance a členy České filharmonie). Členové České filharmonie, kteří se účastní projektů MIRET, z.s., především tedy společných koncertů s Idou Kellarovou a pěveckým sborem Čhavorenge a vedou workshopy na letní škole Romano drom, požádali Michala Mižigára, aby začal jednou týdně docházet do pražského Rudolfinu a vedl zde pro ně lekce romštiny.

Pravidelné workshopy Oty Bundy pro romské děti z dětského domova v Poličce

Ve spolupráci s dětským domovem v Poličce a spolkem Pontopolis realizuje od září Oto Bunda dvakrát v týdnu tanečně-vzdělávací workshopy (workshopy tradičního romského tance) pro romské děti z dětského domova v Poličce.



Oto Bunda dvakrát týdně vede workshop tradičního romského tance pro děti z dětského domova v Poličce (Foto: archiv Pontopolis, z.s.)

Michal Mižigár, člen MIRET, z. s. , získal ve spolupráci s organizací Slovo 21 místo stážisty na Velvyslanectví USA v Praze v roce 2016

Výběrové řízení na odborné stáže na Velvyslanectví USA v Praze bylo vyhlášeno v říjnu 2015. Z původních 13 zájemců byl na základě tohoto řízení vybrán i člen MIRET, z.s. Michal Mižigár. Při výběrovém řízení se kladl důraz na romskou národnost, vysokoškolské vzdělání, znalost cizích jazyků a aktivitu v romské komunitě.

Michal Mižigár svou stáž bude vykonávat na Velvyslanectví USA v Praze od ledna 2016:

„Mou pracovní náplní bude pomoci ambasádě s agendou lidských práv, konkrétně romské problematiky. Díky stáži mám možnost poznat fungování zastupitelského úřadu jako takového, protože postupně vystřídám práci v několika jeho sekcích: konzulární, obchodní, tiskové, kulturní atd. Doufám, že budu schopen se podělit o své zkušenosti Roma a že se dozvím něco o fungování zastupitelského úřadu. Zároveň se těším na práci v oblasti lidských práv z mezinárodní perspektivy a na jiný náhled na romské záležitosti.“

Michal Mižigár se během programu setká i s velvyslancem USA v Praze Andrewem Schapiřem a zúčastní se akcí, kde si bude moci s dalšími stážisty a zaměstnanci ambasády navzájem vyměňovat a sdílet získané zkušenosti.



Michal Mižigár nastoupil v lednu 2016 jako stážista na Velvyslanectví USA v Praze (Foto: archiv organizace Slovo 21)

6. 3 OCENĚNÍ ORGANIZACE A JEJÍCH ČLENŮ

8. 4. 2015 - Ida Kellarová získala ocenění od studentů a vysokoškoláků za kulturu v rámci oslav Mezinárodního dne Romů v Praze pořádané organizací ARA ART.

10. 12. 2015 - MIRET, z.s. byl jedním ze tří nominovaných na ocenění Roma Spirit 2015 v kategorii nestátní neziskové organizace za spolupráci s Českou filharmonií v rámci projektu Čhavorenge.

7. FINANCE ZA ROK 2015

Rozvaha pro nevýdělečné organizace ve zjednodušeném rozsahu ke dni 31. 12. 2015
(v celých tisících Kč):

Označení a	AKTIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
A.	Dlouhodobý majetek celkem (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV.)	0	0
A. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	0	0
A. II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	0	0
A. III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	0	0
A. IV.	Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	0	0
B.	Krátkodobý majetek celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)	254	2 045
B. I.	Zásoby celkem	0	0
B. II.	Pohledávky celkem	0	1 455
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	254	590
B. IV.	Jiná aktiva celkem	0	0
AKTIVA CELKEM (A. + B.)		254	2 045
Označení a	PASIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 3	Stav k poslednímu dni účetního období 4
A.	Vlastní zdroje celkem (A.I. + A.II.)	254	-59
A. I.	Jmění celkem	293	253
A. II.	Výsledek hospodaření celkem	-39	-312
B.	Cizí zdroje celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)	0	2 104
B. I.	Rezervy celkem	0	0
B. II.	Dlouhodobé závazky celkem	0	0
B. III.	Krátkodobé závazky celkem	0	2 104
B. IV.	Jiná pasiva celkem	0	0
PASIVA CELKEM (A. + B.)		254	2 045
Sestaveno dne: 13. 6. 2016		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou	
Právní forma účetní jednotky zapsaný spolek		Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Ing. Alois Novotný	
Předmět podnikání spolek		Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) Ing. Alois Novotný tel.: linka:	

Výkaz zisku a ztráty pro nevýdělečné organizace ve zjednodušeném rozsahu ke dni 31. 12. 2015 (v celých tisících Kč):

Označení a	NÁKLADY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
A. I.	Spotřebované nákupy celkem	260		260
A. II.	Služby celkem	2 780		2 780
A. III.	Osobní náklady celkem	332		332
A. IV.	Daně a poplatky celkem	1		1
A. V.	Ostatní náklady celkem	410		410
A. VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	0		0
A.VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	0		0
A.VIII.	Daň z příjmů celkem	0		0
	NÁKLADY CELKEM (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV. + A.V. + A.VI. + A.VII. + A.VIII.)	3 783		3 783
Označení a	VÝNOSY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
B. I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	86		86
B. II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	0		0
B. III.	Aktivace celkem	0		0
B. IV.	Ostatní výnosy celkem	1		1
B. V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	0		0
B. VI.	Přijaté příspěvky celkem	472		472
B.VII.	Provozní dotace celkem	2 912		2 912
	VÝNOSY CELKEM (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV. + B. V. + B. VI. + B. VII.)	3 471		3 471
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním (VÝNOSY CELK. - NÁKLADY CELK.)	-312		-312
34.	Daň z příjmů	0		0
D.	Výsledek hospodaření po zdanění (C. - 34.)	-312		-312
Sestaveno dne: 13. 6. 2016		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou Ing. Alois Novotný		
Právní forma účetní jednotky zapsáný spolek		Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Ing. Alois Novotný		
Předmět podnikání spolek		Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)		
		tel.:	linka:	



Účastníci letní školy Romano drom 2015 spolu s Idou Kellarovou a se členy České filharmonie (Foto: © Petr Kadlec)

8. PODĚKOVÁNÍ ZA ROK 2015

Děkujeme vám všem, kteří nás podporujete. Díky tomu můžeme prohlubovat naši práci, věnovat se dětem ve školách i workshopům s veřejností. Otevíráme se a rozvíjíme. Romská cesta dostává směr a cíl, který je stále zřejmější a za kterým kráčíme spolu s Českou filharmonií, se kterou již druhým rokem, především díky usilovné práci Petra Kadlece, dramaturga vzdělávacích programů, spolupracujeme. A to stále intenzivněji.

Na celé té dlouhé cestě jsme si už mnohé odžili. Někteří z nás narazili, ale většina pochopila, že ani neúspěch není důvodem, proč cestu přerušit. Mnozí chtějí Romům pomáhat, ale vzdávají to při prvních obtížích. Jsem šťastná, že s námi vy všichni, naši partneři a podporovatelé, kráčíte po této trnité cestě vzdělávání. A uvědomuji si, že tato cesta za porozuměním může trvat ještě několik generací, i to, že možná nikdy neskončí.

Letos jsme si sáhli hlouběji než vloni. Dokázali jsme vše unést a přetavit v hudbu. I po umělecké stránce získalo naše snažení hlubší význam pro účinkující (ať již Čhavorenge, nebo filharmoniky), pro posluchače, diváky, přátele a účastníky workshopů. Cítím vděk a pokoru.

Uvědomujeme si, že bez vás bychom naše aktivity nezvládli. Jste velmi důležitými články naší organizace MIRET. Chtěla bych poděkovat vám všem, kteří nám pomáháte a podporujete nás. Pevně věřím, že smysluplnost naší nelehké práce vám je darem za vše, co pro nás a pro naše děti děláte. Nechť jsou i naše činy projevem lásky a úcty k vám.

Vaše Ida Kellarová



Kontakt

MIRET, z.s.

Sídlo: Nerudova 228, 569 92 Bystré

IČ: 69342318

DIČ: 263-69342318

Web: www.miret.cz | www.romanodrom.cz

E-mail: info@miret.cz | ida@kelarova.com

Facebook: MIRET z.s., Romano drom

Bankovní spojení

78-9945800227/0100

IBAN: CZ2901000000789945800227

SWIFT (BIC): KOMBCZPPXXX